

主編的話

黃小鳳

本期的信仰主題繼續探討現代人的生活寶典，十誡中的第六誡——不可姦淫，及第九誡——不可貪戀你近人的妻子。

根據聖經所載天主造了男人女人，…（創一27）說，你們要生育繁殖（創一28），於是人離開自己的父母，依附自己的妻子，二人成為一體。（創二24）藉著夫妻的結合，實現婚姻的雙重目的——夫妻的幸福與生命的傳遞，因此夫妻之愛，有忠貞與生育的雙重要求。婚姻的盟約，要求夫妻堅守婚姻的不可拆散及專一性，而生育是天主的恩賜，是分享天主的父性，傳衍生命。婚姻建基於在彼此決定性地把自己交付給對方。姦淫及貪戀近人的妻子，則嚴重破壞及違反婚姻的尊嚴，觸犯了第六誡及第九誡。

徐卓越神父及沈藝甲先生，對此主題各有一篇精闢的分析，沈先生同時對同性戀等議題，站在天主教立場提出帶同理心的看法。嚴永晃先生的「時事與信仰」介紹近期選舉與天主教生命倫理有關的議題。宋亞伯先生對最近中、美、南韓之間的衝突，以信友立場提出忠告。

湯英懋先生的病中見證讀來驚心動魄，十分感人。而陳若瑟先生的癌症虛驚與深刻反省，給了我們一個很好的提醒。詹紹慧女士在「記得」一文，細述她對母親的感恩，讓詹媽媽的慈母心懷浮現頁面。祝愛娟女士則以一封書信追思過世的父親，誠摯感人。王培明女士在「感恩」一文，藉著生活中的奇異遭遇，回述了一九八一年前後，教友們在中國大陸教難時期的苦難和犧牲，願天主多安慰這些因信仰而遭受迫害的人。

我們感謝各位作者來稿分享，也希望諸位讀者在閱讀這些生命的精華分享後，在靈修與生活上皆得助益。願天主祝福您！

鑽石吧



柱子

翟林湧神父

兒時我們全家人都住一間房屋。還記得，屋內中間有根木柱，頂著橫樑。當時並不懂為什麼會有這根柱子矗立於房間的中央，而我只是覺得好玩，有時順著它爬上爬下，有時和姐弟繞著柱子互相追逐遊戲，久而久之，這根柱子也變得光滑圓潤。直到後來懂事才知這根頂樑柱的真正作用不是讓我們爬上爬下娛樂的，而是用它來支撐著我們全家人居住的房子。由於房樑不夠結實，為避免屋子的垮塌，必須在中間再立根柱子頂著。知道它所擔負的作用後，我就不再在其上面玩耍，而是用讚嘆、傾慕與感激的眼光看待它。我讚嘆、傾慕它的力量之大，感激它支撐著我們的家。

直到上次回國看望父母，有機會回到我們曾經居住的院子裡看看。房屋還在，但和它附近新建的房間比起來，顯得矮小。再者，已經十幾年沒有人居住，老屋更顯破舊。進入屋內，兒時所熟悉的一切都已不在，只有那根頂樑柱還「亭亭玉立」。幾十幾年過後，這根頂樑柱仍然堅定地支撐著曾經庇佑著我們一家大小的房屋。我伸手摸摸，扶著它轉了幾圈，除了上面附了些灰塵外，依舊光滑、堅實。當時好多童年美好的記憶一幕幕浮現在腦海。讚嘆、感激之情再次油然而生。這根有形的柱子支撐過我們有形的房間。同時，我也意識到有根無形的柱子一直支撐著我們的家。

因為老屋的柱子，讓我也不禁想起聖經內所提及的各形柱子。有石柱、木柱、鐵柱、銅柱、銀柱，也有象徵天主臨在的火柱和雲柱。每種柱子都有它的意義存在。

聖經記載在雅各伯被天主召叫的生命中，築立了很多不同的柱子來許諾、見證、奉獻，以及與天主結立盟約。其中一例就是雅各伯曾經在原稱為路次的地方作了一夢。在夢中他看

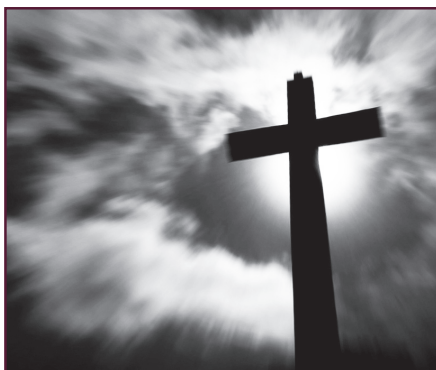
見上主的使者在一個梯子上去下來。他也聽到上主：「我是上主，…我要將你所躺的地方，賜給你和你的後裔…。看我與你同在；你不論到哪裡，我必護佑你，領你回到此地。我決不離棄你，直到我實踐了我對你所許的。」雅各伯醒來後，就把那塊放在頭底下的石頭，立作石柱，在頂上倒了油以表達對天主的信心、感激並紀念天主在夢中所做的許諾。雅各伯在石柱前也答應，此地必要成為天主的住所；凡主賜與他的，他必奉獻十分之一給主。（創二十八10-22）

在出谷紀中也記載，當梅瑟帶領以色列子民出離埃及的奴役時，「上主在他們前面行，白天在雲柱裡給他們領路，夜間在火柱裡光照他們，為叫他們白天黑夜都能走路：白天的雲柱，黑夜的火柱，總不離開百姓面前。」（出十三21-22）雲柱與火柱是天主在以色列子民出離埃及旅途中的臨在。祂的臨在不僅帶領著以色列之民的路途，照亮他們行走的方向，更是支撐他們對天主的信任，增加對出谷的希望。

在舊約中，聖殿是天主臨在的標

記。聖經中每個聖殿都有柱子支撐。柱子除了是建築架構和藝術的所需，聖殿的柱子也是天主臨在，愛與盟約的象徵。出谷紀第二十四章記載，梅瑟在山下立了一座祭壇，又按以色列十二支派立了十二根石柱，並在所築的祭壇上奉獻全燔祭，宰殺了牛犢作為獻給上主的和平祭。

自從以色列成為天主的選民，他們生活和信仰曾經遭受了來自各方面的打擊。他們經受了幾百年埃及的奴役，四十年出谷的煎熬，外邦人侵略欺凌，巴比倫的流放。在這漫長歷史中，他們曾離棄天主，背叛天主，對天主失去信心，沉迷於罪惡之中。但天主卻沒有放棄祂所揀選的民族，一次次派遣聖祖、先知將「柱子」立起。提醒他們天主對他們的愛，天主與他們的盟約屹立不搖。



柱子可以支撐房子，也可以支撐心靈，其實我們社會、家庭以及個人都需要「柱子」的支撐。社會需要道德的支柱。沒有道德社會只有沉淪，敗壞。而家庭與個人也需「支柱」。對於我們跟隨基督的人來說，信仰就是我們生活中的「柱子」。所以當我們遇到困難、窘迫、遭受不幸時，不致因為沒有心中的支柱而於垮塌，而依靠著信仰的「柱子」依然挺立。這根信與愛的柱子正是我們自己及家庭生活中的依靠與力量。

轉載自「野聲」208

有關性慾的誡命： 第六，第九誡

徐卓越神父

詩情畫意中常有大地回春的描寫；如風和日暖，春光明媚，百鳥爭鳴，百花齊放…。百鳥為什麼要爭鳴？公鳥的歌唱是來吸引母鳥。百花為什麼要齊放？花卉的怒放是吸引蜜蜂蝴蝶來傳播花粉使植物開花後能結果，傳宗接代。這是植物動物的性慾在春天爆炸性地表現。人有男女的性別，所以也有這種現象，不但在青春，並且在一生。

性（Sex）是生命的大因素，生命與性常在一起，永不分離。在這方面，中文的用詞既深奧又明顯。譬如

- 性命：性會形成生命。
- 性情：性會啟動各種情緒。
- 性質：性會決定事物或人的品質。
- 性格：性會使人傾向某種思想或品格。

天主造人，一男一女；又祝福他們說：「你們要生育繁殖，充滿大地，治理

大地…。」（創一27-28）亞當看到厄娃，就說：「你是我骨中之骨，肉中之肉…。為此人應離開自己的父母，依附自己的妻子，二人成為一體。」（創二23-24）

依照聖經啟示，在開天闢地時人就有男性和女性。這男女二性是為繁殖而建立的。因此傳宗接代是人的神聖使命。亞當的感情又表達了男女之間的關係。骨中之骨，肉中之肉是敘述最大的吸引力和最密切的關係。他們相聚的快樂，勝過一切，所以人願意離開父母而依附自己的妻子。他們密切的程度一直到二人成為一體。為



鼓勵及獎勵生育繁殖，天主使男女恩愛時享有無比的快感和滿足，因此男性追求女性要與她交配成一

體。天主把這神聖快樂的交配又建立成婚姻，使夫妻之間有終身固定的關係，並能時常共享彼此的恩愛，養育子女。

仔細觀察人事，再加上理智的分析，我們可以很容易地抽出以下的幾個結論：

男女之間很自然地會有感情，往往是愛情。

- 男女之間的來往接觸（做愛，性交）富有快感歡樂。
- 新生命的產生需要男女的交配和合作。
- 社會承認的婚姻使男女合法同居。
- 由婚姻建立的家庭是子女成長的自然環境。
- 婚姻，性生活與生育是人生的三位一體。

分享天主的創造威力

天主的偉大和全能不單創造天地萬物，並且使生物分享祂的威力，共同創造新生命。因此人有兩大天性：

- 第一是為自己的生存。
- 第二是為傳宗接代的生育。

這個傳宗接代的慾望就是聖經和心理學上所說的私慾、肉慾、性慾、情慾等等。這種慾望不是在浮雲中飄

飄然的幻想，而是埋在心底的渴望。「肉慾」這詞句表達得最明顯，這種慾望是全體肉身的渴望。這強烈的慾望促使男女願意結婚，肩負生育繁殖艱辛的重擔。

正如在日常生活中要注重身體的健康，在性慾方面要注重心靈的貞潔（純潔）。身體的健康條件是營養、運動，避免疾病與受傷。心靈的貞潔需要自己培養純潔的思、言、行為，同時也要抵抗外來不潔的思、言、行為，這樣可以避免心靈受邪淫的污染和傷害。環保要求清潔的空氣、清潔的飲水、清潔的土地、清潔的生活條件…。同樣的，道德生活也要求有清潔的環境。

聖賢把性慾與火相比。性慾的確是像火一樣的熱烈，在控制下的火是人類的幸福，但是失火是災禍。火不講理，不管是房屋、傢俱、重要的文件，甚至是無價之寶都會被一燒而成灰燼。聖賢又把性慾與馬相比。一匹野馬受了良好的訓練會變成一匹良駒，對主人的用處非凡，但是沒有訓練的野馬，既高大又力壯，這隻野獸不受拘束，能摧毀，能為害。為控制

這激烈的性慾之火，為訓練這匹高大力壯的野馬，天主有第六誡（毋行邪淫）來控制和訓練性方面的行為，第九誡（毋願他人之妻）來控制和訓練性方面的思想與言語。

第六誡，第九誡控制些什麼？

不管是工業的製造，農業的生產，商業的發展，現代做事的口號是質量控制（Quality Control）。為了要有質量的產品，生產一定要有嚴格的控制：

- 與產品有關的人員要有訓練和合格的能力（trained, qualified），並且要有權或許可（authority or security clearance）才能來參與生產工作。
- 產品的原料要符合產品的目的和需要。
- 製造的方式，出產的做法，過程與步序都要按照規律。

譬如醫院開刀動手術，飛機的飛行，石油公司的煉油，汽車的製造和修理，電腦的設計與安裝，建築公司要建的高樓大廈，銀行的統計，糧

食公司的供應，實驗室的研究…，這些事都要有嚴格的控制，大家也會承認這些不是一般人都能隨便做的事。天主造了人，並且要人繼續繁殖。造人要比製造其他的產品更複雜，更艱難，更重要，當然需要更嚴格的質量控制。所以第六誠和第九誠可以認為是造人的質量控制。

依照聖經，亞當是天主親手用泥土造的，厄娃是天主用亞當的肋骨造的。天主現在的造人是要男女兩人在婚姻中以性交來造的。美善的天主，恩賜夫妻兩人享受無比的親密，快感和歡樂。這是天主現在造人的方式。不照這個方式來做，就是沒有質量控制的造人；有時根本就不是造人或造不出人，有時是造出不健全的人，有時是造了健全的人而沒有健全的環境來教導養育。

明白了天主造人有嚴格的質量控制，我們會瞭解為什麼許多性行為是不附合天主的旨意，違反了祂造人的規則。譬如手淫（Masturbation）是自慰的行為，不是生育的行為；同性戀（Homosexual, Gay, Lesbian）是男人與男人，女人與女人的做愛，

是沒有生殖的可能性；亂倫（Incest）是與近親有性交（即父母，子女，兄弟，姊妹），亂倫的性行為是造人的原料不對；婚前同居（Fornication, cohabitation）是無權的人冒充做有權的事；避孕是男女享受做愛的快感、歡樂與滿足，但是阻止性交的目的，不讓新生命發生，這種行為好像是到高級餐館去吃了飯不付賬，到商店去買了東西不付錢；黃色的刊物（Pornography）鼓勵人們胡思亂想，想入非非地刺激性慾，日有所思，夜有所夢，不正當的思想，強烈的誘惑，很容易引人去做不正當的事，所以閱讀黃色的書籍、雜誌、錄像等等也是罪惡的行為。人的性行為多不勝舉，一切違反天主造人質量控制原則的思、言、行為都是不正當的。

第六誠和第九誠禁止的種種行為，不是天主在限止人的自由，相反的，這是天主對人的關懷。天主要人有好的質量來做紳士淑女，度健全的生理生活和貞潔的精神生活；不做罪惡的奴隸，而做天主的子女。心裏潔淨的人是有福的，因為他們要看見天主。（瑪五8）

現在的潮流，道德的逆流

天主的誠命，尤其是第六誠和第九誠，是不受人歡迎的。從古至今不守天主的誠命不算稀奇，但是最近一世紀的潮流，不再是違反誠命，而是徹底地推翻道德原則。

歷史上的幾個大革命（Revolution）有好有壞深深的影響著生命。十八世紀的工業革命（Industrial Revolution），1789年的法國大革命（French Revolution），而1945年的農業綠色革命（Green Revolution）開始運用biotech和genetics來改良農作物的種子，1960年代起到現在，避孕藥開始有效地避免懷孕後，人們的性行為起了一個大革命（Sexual Revolution），社會的道德也就一落千丈。

原來婚姻，性生活與生育繁殖¹是三位一體的，也就是選擇其中之一，

1. 教會沒有要求夫婦一定要有許多孩子。教會的立場是夫妻當以生理週期做自然地調節，在做愛的行為中，不可以使用外物阻止有新生命的可能性。人工避孕就是阻止這個可能性。

必附有其他之二。現代的潮流卻是把這三位拆散。婚姻，性生活，生育繁殖不再相連了。選其中之一，不必有其他之二。譬如一位單身婦女，不想結婚，但是還想要有孩子。她可以用人工受精的方法，懷孕生子。還有男女同居分擔生活費可以節省日用經費，可以做愛有性交，但是沒有婚姻和小孩子的打擾。

天主計劃的性生活是在婚姻中生育（Procreation）；世俗的性生活是在做娛樂（Recreation），不要受婚姻的拘束，更不要再有嬰兒的打擾。有些新娘雖是第一次結婚，其實早已做了老婆，與異性已同居了很久。成年的子女在婚前的同居使父母非常為難，子女不道德的行為使他們日夜不安，同時又不敢開口斥責以免失落自己的血肉。有時男生另有新歡，厭了同居的女生，搬出住處，拋棄了她（像垃圾一樣地丟了她），那時她才發現自己已被利用，已是二手貨了（舊貨，second hand article, damaged goods），後悔不及。

♠♠同性戀的結婚♀♀

同性戀的男男女女總數雖不多，政治勢力卻不小，他們不但要社會接受他們的生活方式（life style），還要承認他們的結合（男人與男人，女人與女人）是正常的性行為，是婚姻，因為他們彼此非常相愛。我們可以借用化學程式來分析同性戀。水的化學程式是 H_2O 。把 H_2 當作男人， O 當作女人，那麼 H_2O 就代表夫妻的婚姻。化學上還有 H_2O_2 ，這是雙氧水，就像是一位先生有兩位太太（大老婆和小老婆），還可以算是一種婚姻。假如依照水的化學程式來寫 H_2H 和 O_2O ，會不會是水？化學上沒有這種程式，更沒有這種事實。所以兩個男人，兩個女人認為他們是結婚的話，就像是把 H_2H 和 O_2O 認為是水。雖然有水的程式，但不可能是水。哲學神學不承認同性戀的關係是婚姻，因為這種結合沒有生育的可能性。

科學幫助受精懷孕

聰明的計劃，矛盾的結局。年輕時可以生男育女，為了事業，暫時

不要，決定延期到將來。事業成功了後，要想有子女，可是年紀大了，不能懷孕，也不能生育。醫學上有前進的技術能使無法正常懷孕的婦女懷孕，使她們有抱子女的福氣。除了調節女性刺激素（hormone）以外，還有人工受精，體外受精。沒有子宮（母胎）的女人，還可以把她受精的卵，放在相配的婦女，或自己的姊妹，有時竟是自己的母親的子宮裏去成長，來扶養她的胎兒。這些科學性的故事，故事性的科學，已經是事實了。可以這樣做嗎？

人工受精，體外受精，或胎兒在母親體外成長都不可以。在道德上，不是知道能做就可以這樣做。生男育女不是人的權利（rights），而是天主特別給的恩賜（privilege）。人的新生命是父母恩愛（交配）的結果。孩子的新生命是夫妻愛情的結晶，是天然的果實，不是科學或實驗室的製造。

婚姻，性生活，生育繁殖是三位一體的。這是天主造人的方式。故意的把這三位拆散或分開就是違反天主造人的質量控制。這種教導不是對不能生育的婦女沒有同情心，而是我們

對天主的尊敬。真誠信主的人不可冒充當天主。我們是人，創造新生命是天主的事，由祂掌管。

性教育的責任

性（Sex）是植物動物生命的大因素，人也不例外。孩子成長時，對性慾一定會有好奇心。是早是晚，孩子對性慾會感興趣，或做試驗。因為人與其他動物不一樣，所以不能完全依靠天性來放肆發揮。

美國許多高中女生，有時竟是初中，小學女生有懷孕的事件發生。這些女孩子，年紀輕輕，自己還是孩子，生了孩子誰來照顧？由於懷孕生孩子不能讓她們繼續學業或受高級教育，她們的前途也會大打折扣，這是一個極嚴重的社會問題。學校自告奮勇地來幫助解決這問題，所以在高中、初中、小學加上性教育的課程。這些課程內容針對基本的人的生殖系統及有關懷孕與避孕的原則，特別是注重避孕的方法，目的是幫助女生不要懷孕，要性行為活躍的青年，也注意到自己的健康，要避免性行為的傳染病，即愛滋病。因此，許多公立學

校的性教育哲學，不是道德性的教育，往往是避孕和避免性病傳染的教育，教導做性行為時要小心，不要產生不好的後果。

信奉天主的教徒，不可同意這種哲學。所以子女的性教育不可拜託於公立學校的性教育課程，一定要親自來教導自己的子女。性教育不單是避孕與避免性病傳染的教育，並且還要超越不做非理之事，不想非禮之念，不貪非禮之情；性教育是對生殖器官，生殖系統，生殖過程，生殖與生命的相連等等，有正確的知識與敬畏的態度，培養貞潔的美德。天主是創造生殖的主宰，所以生殖的一切依照天主的旨意是神聖的。

誰來教導孩子對性與性慾擁有正確和健全的知識？誰來培養子女對性與性慾有崇高敬畏的態度？當然是父母囉！父母最有資格在這方面做導師。他們知道子女成長時的每階段的需要，依照孩子的年齡和需要，父母要一步步地教導他們。

父母不會教導，因為他們自己也不懂；父母不願教導，因為這題目既

困難，又不好意思。但這是父母的責任，所以這事一定要父母來做。假如父母不做，誰來做？父母不會，可以學，學了之後再來教孩子。最有效的教導是建立好的榜樣，父母要以身作則，他們自己要有純潔的思想、言語，和行為，因為他們的態度會極大地影響著子女的態度，並且態度往往比知識還更重要。

父母親不可認為，他們不教，孩子會自然而然地得到知識。孩子的確會自己去學，帶著極大的好奇心自己去找性知識。他們很容易受世俗的影響，學到許多不健全的知識，更嚴重的是接受一套似是而非的世俗思想與學說，譬如把色情當作愛情，把通姦稱為做愛，把私生子認作愛情的果實，做了壞事還認為是做著正當的事。

父母只要努力，帶著做父母的特恩和聖神的光照，一定能教導得很好。在日常生活中，父母和子女要時常記住耶穌的教導——心裏潔淨的人是有福的，因為他們要看見天主。（瑪五8）。

休士頓美華天主堂

信仰小火花

解答參考

- 一、 a,b,c 二、 b 三、 b 四、 a,b,c,d 五、 a,b,c,d
 六、 a,c 七、 a,b 八、 a,b,c 九、 a,b,c,d 十、 a



勿姦淫♀ 勿覬人婦♂

沈藝甲

我最怕十誡中的那一誡？

天主造人時要人生育繁殖充滿大地，又設立一夫一妻制，不是找麻煩嗎？中國人也有類似十誡中第六、九誡的啟示嗎？

美國人最難守的誡命？

住在美國有許多好處，空氣清新，環境整潔，免費的公園，設施完善賞心悅目，處處有登山小徑，沙灘開放安全，滑雪場規劃良好，不收費和收費的運動健身極多選擇，鍛鍊身體和提昇心靈的方式幾乎完全自由。但也有很壞的缺點，毒品泛濫，到處是誘惑，過分強調「性」，似乎「不隨便」就不合潮流、不正常！甚至被譏為「古板、過時」（conservative, kaput）！基督信仰被分割接受，根本不理睬十誡中的第六誡不可姦淫、第九誡不可貪戀他人妻。對基督徒弟兄們而言，這兩條誡命最難守！更不必提耶穌要求的「成全」標準（瑪五48，27-

32) ——保持一顆清潔的心！

尤有甚者，色情業者把美國憲法修正案第一條的保障言論自由當護身符，為了賺錢絕不考慮社會成本，硬把污染人心的圖像文字當作「娛樂」出售。San Diego 過去三十年中三件令人髮指的強姦殺人案，都在下午或傍晚的光天化日下發生，犯案者一個是警察、一個是看來正常的年輕高壯男子、一個是電腦工程師，受害者一位是大二學生、一位是高一學生、一位更是小學生。從受害跡象看，這三位人生正待開始的可愛女孩，受害時的幾小時簡直就是地獄！這些絕不是個案，未曾揭發的悲慘還不知有多少？成為一種社會現象。美國立法與司法單位只怪罪個人、要求個別犯罪者受罰，而放任色情刊物和網頁「自由」，任意教唆非正當甚至危險邪惡的性行為，渲染出格的「刺激」和「爽」，因為這正是獲利賣點，也因為大家認為「個別成人」「有能力有自由」自負「選擇」責任！我們有理由相信這類資訊正如毒品一般毀了波士頓大學的醫學生 Philip Markoff，和許多類似他陷入誘惑無法自拔的年輕人。美國人太高看自

己的「文明成熟度」了！太自負每個成人都「能」做正確不傷害自己、也不傷害他人的事！真像兩千多年前的羅馬人一般驕傲無知！

美國立法、司法單位和社會風向，只要求「個人」對自己的行為負責，不想從根源疏導、維護加強能減少犯罪的「理智良心」，是標準的庸醫心態，不能真正解決病情。如今加州有6萬3千名戴著遙控腳鐐的性犯罪者，被限制行動範圍。按照比例，加州人口3千6百萬，占了0.175%，我們住的社區有5萬居民，就有87個被24小時監控的危險分子。雖然如此防範，Gardner還是一樣在我們居住的十哩範圍內，慘殺了Amber和Chelsea。加州政府明白說，大部分性犯罪從未被揭發（most sexual offenses go unreported），而潛在罪犯可能是任何人（There is no such thing as a typical sex offender），請參考加州政府網頁

<http://www.meganslaw.ca.gov/faq>.



[aspx?lang=ENGLISH](#)。

問題的核心倒底何在？是在人心嗎？一個寬鬆自由的「放縱」社會是性犯罪溫床。二次大戰後的美國人和聖經中一再犯錯的猶太人一樣，日子過好了就把自己的意志（慾望享樂）放在天主的諄諄教誨（理智良心）之上。2002年被Westerfield 性侵慘殺棄屍的7歲女孩Danielle，據報導其父母便對「性」有放任行為。我們周圍的人中不乏「開放」人士，男女都有。這種環境加上嗜利媒體的推波助瀾（註一），很容易使勿姦淫、勿覬人婦成為天方夜譚。

那麼，中國人呢？

孝為百善先，淫為萬惡首

中國傳統社會有「刑不上大夫」和「笑貧不笑娼」的統治階層和既得利益傲慢，影響至今猶存！我們中不少人的父親或祖父在發跡後擁有三妻四妾，還把「逢場作戲」（婚外性行為、嫖妓）視為不損德性令譽的理所當然。難怪我們中有弟兄會把「出軌」硬稱作「天主給的禮物」！我們

固不可批判定罪這人，因為每個人隨時有許多誘惑，自己很可能比這位弟兄更想「體驗新花樣」、做自己「喜歡」做的事（說白了就是犯姦淫，心裡先犯，再看機會付諸行動），只是性格機運不同，自己還沒行動而已。但是對這位弟兄而言，犯了姦淫就是犯了姦淫，豈可依自己的方便歪曲真理，硬說沒犯錯！我們不論只是心中想想，還是實際搞了外遇，都是犯了姦淫。

其實中國也有與聖經十誡類似的教導；清朝王永彬在《圍爐夜話》一書中說：「百善孝為先，萬惡淫為源」。還進一步說明：「常存仁孝心，則天下凡不可為者，皆不忍為，所以孝居百行之先；一起邪淫念，則生平極不欲為者，皆不難為，所以淫是萬惡之首。」中國人講了幾千年孝道，雖不強調一夫一妻制，卻一直有儒家的生活倫理規範，認為不合倫常的慾望與性行為，是極大惡源。曾有寺廟對聯：「百善孝為先，論心不論迹，論跡貧家無孝子；萬惡淫為首，論跡不論心，論心自古無完人。」

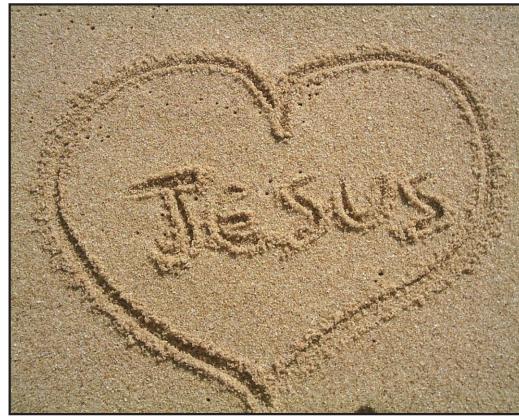
這位寺廟對聯的作者可說心存慈

悲，願意為有心無力的孝子和心存綺念的常人開脫。耶穌卻要求人類學習從心底開始的「成全」之道（瑪五48，27-32），注重澄淨心靈，知道「心」才是犯姦淫的源頭，「人」必須從一開始就立刻消除可能造孽的「起念」。難怪達味王在聖詠51篇中，懇求天主在他犯錯後「再造一顆清潔的心」，並求天主「使我心重獲堅固的精神」（詠五一12）。

耶穌基督「成全」的教導

我們在分享耶穌闡釋「不可殺人」時，已經被祂的「成全」高標準嚇出一身冷汗（瑪五48，21-26），發現不但不可用暴力武器殺人，連起心動念罵弟兄傻子、瘋子都等同殺人，讓開車時嘴裡不停抱怨其他駕駛的我們，立刻住口！現在想到原就不易謹守的勿姦淫、勿貪戀他人婦，可不知耶穌又有多難做到的高標準了。

原來天主在曠野中四十年管教文明尚淺的以色列人，和管教今日自以為「文明高度發展」的美國人、中國人，用了同一原則，從可能犯罪的根源開始調教：「你們一向聽說過：『



不可姦淫！』我卻對你們說：凡注視婦女，有意貪戀她的，他已在心裡姦淫了她。若是你的右眼使你跌倒，剜出它來，從你身上扔掉，因為喪失你一個肢體，比你全身投入地獄裡，為你更好。」（瑪五27-30）耶穌還進一步從正面勸導：「心裡潔淨的人是有福的，因為他們要看見天主。」（瑪五8），指出了與天主聖神共融，從一開始就避免犯罪的高招。

我們中許多人有幸求教靈修神師，他們多半給我們兩種面對誘惑的實際訣竅——「舉重若輕」和「立刻離開」，好實踐耶穌「心裡潔淨」的教導。

「舉重若輕」不過份重視誘惑，

用平常心面對誘惑，以免陷入恐懼煩躁，反而「耽溺」在誘惑中，「靠自己的決心能力去戰鬥」，既苦惱又沒有效果。我們常在電視上看到批判錯誤（例如「達文西密碼」）的基督徒聲嘶力竭、醜惡可怖，看起來他/她才像「魔鬼」。對付誘惑也是一樣，當我們「不過份看重」誘惑時，誘惑力就自然減輕了！

「立刻離開」是許多神父修女們自己也常用的方法，非常有效！方法很簡單，道理也很簡單，只要保持警覺，不讓誘惑發酵，立刻從心中或當下環境離開，就能輕鬆地化誘惑為無心無意。我們所處的世界，誘惑常在料想不到時突然呈現，有時猝不及防，令我們極其動心，就要靠聖神（理智良心）警覺，立刻離開，化險為夷。

「舉重若輕」和「立刻離開」是簡單而實際有效的方法，也是實行天主十誡真精神，邁向耶穌「成全」要求的每一小步。當然，日常生活中經常讀經、祈禱、省察，保持我們與天主共融，才能使我們有決心也有動力「舉重若輕」、「立刻離開」。像民

長三松（Samson, 民13-16）的悲慘下場和達味王子孫的叛逆互殺（King David, 撒下十一1-十九9），就是可以讀經反省的最好警惕。

我們一直強調「弟兄們」守第六誡不可姦淫、第九誡不可貪戀他人妻的困難和挑戰。但是姊妹們也須當心，世風日趨「開放」，姊妹們本性並不比弟兄們更優越，有機會被誘惑時並不比弟兄們「免疫」。想想武則天的例子，姊妹們不可對第六誡不可姦淫、第九誡不可貪戀他人「夫」掉以輕心。

因基督而能悔改免罪

萬一受不了誘惑犯了罪，也不要自暴自棄破鍋破摔，認為反正要下地獄了，不如多犯一點罪比較「夠本」。我們都知道達味王犯的罪（King David, 撒下十一2-27）比撒烏耳王犯的罪（King Saul, 撒下十三6-14）可怕多了，但是達味王一生仍有許多恩寵，甚至他和巴特舍巴的犯罪後果第一個兒子雖然夭折（撒下十二13-23），他們生的第二個兒子撒羅滿卻繼他為王（King Solomon, 撒下十二24-25），成為史上

著名有智慧、富裕的國王（即「所羅門王」）。達味王和撒烏耳王一生際遇的最大差別，起自他們犯罪後的不同心態言行。達味王犯罪後被先知納堂指責，就立刻承認悔罪，穿苦衣禁食，還虔心低首寫了悔罪詩聖詠51篇（撒下十二1-17，19-20）求天主改造他；而撒烏耳王犯罪後被先知撒慕爾指責，一次他先狡辯（撒下十三11-12）後又當作沒事一樣（撒下十三15），一次他雖然感到不安，整夜哀求上主，卻對撒慕爾巧言自稱「我履行了上主的命令」，辯稱不聽上主命令私留的牛羊是為獻祭上主，又在被先知戳穿後只求保持顏面，不願認錯悔改（撒下十五10-31）。

我們一般人可能和撒烏耳王一樣，覺得撒烏耳根本沒犯多了不起的罪，反而達味王先和巴特舍巴通姦，又黑心設計殺了巴特舍巴的丈夫（對達味王忠心耿耿的將軍烏黎雅），真是「壞透了」！沒想到「不把天主當回事」的罪纔可能更大，是一切罪的「根」，比任何其他罪更可怕，因為我們用自己的意見取代了天主的命令！再想想伯多祿三次不認主的罪，豈非一樣嚴重？可耶穌只轉過身來看了他一眼（路二二61），還在祂復活

後給了伯多祿完全改過的機會（若二一15-17）。

比對達味王和撒烏耳王犯罪的事實及後果，我們知道萬一犯了第六誠不可姦淫、第九誠不可貪戀他人妻，就要趕快學達味王立刻痛悔改過；絕不要學撒烏耳王巧言飾罪硬說自己沒錯。如果天主這麼糊塗溺愛易騙，我們還信祂、全心依靠祂嗎？

我們犯錯時多半是「蘋果太香甜可口了，管祂的」，或「天主給了我好機會」，或「我比別人聰明得寵，找到了好方法解決現實困難」；悔過時切不可仍然「自以為是」，用「人的方法」求解。總要「完全」放棄自己的聰明智慧，「完全」向天主投降，天主一定會為我開一條想像不到的復原更新之路。起初，我可能覺得窒礙難行痛苦遲疑，在心理上可能抗拒不安，懷疑天主到底要寬恕我？還是要懲罰我？柳暗花明後才不得不讚服天主行事的美妙。

定義「婚姻」與「家庭」

第六誠不可姦淫、第九誠不可貪

戀他人妻的文字清楚明白，人人一看就知道怎麼判斷、怎樣去守！由於人類夜郎自大，自認夠格重新定義數千年來習見的事物，例如婚姻、愛情、家庭、自由、平等、人權等，形成一辭各表，有無犯誠已越來越具爭議。對於基督徒倒不是難題，反正天主說了算，天主聖神和我們的良心理智不會讓我們用歪理硬辯。



近年來「同性戀」權利聲音很大，主張同性伴侶生死相依、愛情偉大，可媲美一男一女的婚姻；主張「同性婚姻」是人類「平等自由」的天賦人權（註二）。這個“Equal Rights”一出，所向披靡，令人不經思考即贊同「同性婚姻」合法化，連將卸任的加州州長史瓦辛格（Schwarzenegger）都媚俗地大聲稱讚。

其實贊成同性有權（與同性）結婚的人，已經不自覺把「婚姻」和「家庭」的定義改了，也把「婚姻」和「家庭」的社會功能改了。根本就把

兩百年前訂立美國憲法時，美國開國諸賢對「婚姻」和「家庭」的理解偷天換日變了（雖然美國聯邦憲法中從未「定義」過「婚姻」），認為「婚姻」是「任何兩個成人的結合」，而不是「非近親一男一女為建立家庭的結合」！這些人訴諸司法，要求「同性結婚」是「平等人權」，卻完全不提「婚姻」和「家庭」的功能定義。至於最高司法單位的大法官，曾多次推翻以前大法官的決定，豈能靠他們定義「婚姻」和「家庭」？

不可否認的，在美國憲法立憲先賢心中，和美國各州有關婚姻的法律中，對婚姻有「一基礎、三不可」。（參考網頁：<http://family.findlaw.com/marriage/marriage-basics/legal-marriage-faq.html>）「一基礎」即一男一女的結合，「三不可」是近親、多夫或多





妻、人獸不可「結婚」。因此，除非大多數人失去良心理智，「婚姻」和「家庭」的定義不會隨便改，第六誡

不可姦淫、第九誡不可貪戀他人妻的定義也不會變！

用基督的愛看待「同性戀」

兩個男人惺惺相惜、肝膽相照；兩個女人閨閣密友、手帕知交，是自有人類以來就有的的人際關係，為何形成「同性戀」，並無清楚透澈的研究結論。美國各州在兩百年來訂立有關婚姻的法律時，考慮到社會的永續發展，明令禁止了多妻制和近親通婚，禁止了人獸結合，也從未考慮過「同性結合」。如今同性戀者開始積極爭取「同性合法結婚」，沒有充份的研究結果和合乎人類生存目的之公認理由，單用簡化概念的「公平人權」，只能唬弄人一陣子，沒有真正促進「改革」的作用。即使「同性結合」能被證明像1920年美國婦女投票權（註三）和1967年異族通婚（註四）

一樣天經地義，支持者還有很長的路要走。（參照美國婦女投票權日程：<http://dpsinfo.com/women/history/timeline.html>）

基督徒雖不致為了「現代化」，改變數千年傳統定義的「婚姻」與「家庭」，也當透澈瞭解聖經中對同性戀的明確反對，例如天降硫磺火毀滅了索多瑪全城（創十八16-19：26）；肋未紀中猶太法律明文禁止「同性性行為」（肋十八22）；耶穌明白確定了一男一女才是天主創立定義的「婚姻」（瑪十九4-12）；保祿嚴厲斥責格林多人的亂倫和同性戀行為，命令「務必剷除」基督徒團體中的這類人（格前五1-2，11-13，六9-10）！

基督徒要用守第六、九誡的同一原則，保持心地澄明潔淨，以面對婚外感情或誘惑，也可用同樣方法提供給受同性戀情感困擾的親人、朋友。畢竟，即使單從科學觀點出發，同性相悅雖有可能像「善意」（例如救助者）與「惡心」（例如想殺人）傾向一樣，是人類與生俱來的本性之一，卻不大可能發展成生物界永續生存的通則。我們雖同情尊重愛護同性戀者，贊成他們享有一切

同等「人」權，卻不鼓勵同性性行為（創十八20，26）。

我們最終會發現，其實最難守的誡命不是第六、九誡，而是第一誡把天主的話放在一切「我的想念欲望」之上，就像撒烏耳王的禍根在「不認天主為我的天主」，三次稱上主為「你的（先知撒慕爾的）天主一樣（撒上十五15，21，30）。我們想少犯錯，還真不能「只靠自己」，而要努力靠天主啊！」

註一：生活在美國的人不能只責怪色情資訊業見利忘義。我們選擇了資本主義，也享用了資本主義的好處，人們為了金錢利益努力創新、促成進步，使生活更方便舒適。只有當後果威脅到「我的生命」，或換算社會成本，形成重稅及高額賠償使業者無利可圖，這種營利才會在資本主義中式微，就像殘酷暴力電玩和煙草業正逐漸消失一樣。色情資訊的問題在青少年中已越來越嚴重，請參閱網頁：<http://www.c-fam.org/youth/lid.2/default.asp>，需要大家重視，採取遏止行動。

註二：所謂公平人權指的是 Equal Protection Clause，乃美國憲法第十四修正案第一款的條文，原為保護異族（非白人）人權而設，與同性戀無關。請參考維基網頁：http://en.wikipedia.org/wiki/Equal_Protection_Clause。

註三：5/21/1919通過的憲法第19條修正案。

註四：禁止黑白通婚的州憲 anti-miscegenation laws 曾在美國大多數州存在，直至1967年被聯邦大法官們全票9-0定為違反憲法第十四修正案。

聖地牙哥來稿

美國期中選舉的道德議題 及天主教信仰

嚴永晃

美國即將在今年11月2日（星期二）進行期中選舉，包括國會眾議院所有435席，參議院37席，36個州的州長，以及上千位州級或地方機關的首長，都要改選，目前已經進入選戰白熱化階段。

關於期中選舉的新聞報導和分析評論，可謂成篇累牘，汗牛充棟，萬維網路上至少可以搜尋到一萬條以上。本文謹從選舉議題中，和基督信仰比較相關的部分，略予分析，同時簡介天主教會對於期中選舉的參與程度和可能發生的影響，請讀者們參考指教。

今年期中選舉的全國性議題，根據



CNN所作的民意調查，主要還是和國民生活息息相關的經濟和民生福利方面。儘管從2010年1月以來，經濟已經大為好轉，但是對於前兩年國家經濟幾乎崩潰的災難，選民仍然心有餘悸，希望藉著選舉，重建人事及制度，以確保惡夢不再發生。因此期中選舉就被視為是對奧巴馬政府和本屆國會的成績考核。CNN同時列舉排在在前6名的議題如下：

一 移民改革：在亞利桑納州執行的嚴苛的移民法規，已引發全國性的爭論。因為大量非法移民所引起的過分擁擠、失業、偷渡、暴力犯罪和販毒等等社會問題，全國性主流意見多傾向於支持從嚴治理，但民主黨為爭取拉丁裔的選票，則主張從寬。

二 海灣漏油事件：對生態環境的破壞和直接間接經濟損失難以衡量，問題是奧巴馬總統只顧指責前朝（布希）政府的缺失，卻沒有站到第一線

上處理問題。這種作風讓許多民主黨的參選人都和他畫清界線，而把他視為票房的毒藥。

三 失業問題：這對選民直接感受切膚之痛。奧巴馬總統上任之初，信誓旦旦要致力解決失業，結果兩年下來失業率不降反升，奧巴馬政府後來口口聲聲指責過去八年如何如何，但是選民聽不進去了。

四 健保改革：儘管改革方案完成立法了，可以降低反對的風浪，但是國會迄今仍未通過相關的許多配套措施，因此仍有許多選民極不滿意，將在選舉時出來投票反對。

五 景氣刺激方案(Stimulus)：奧巴馬政府去年藉“再投資法案”(Reinvestment Act)，舉債編列數以千億美元計的預算，投入金融等少數行業，結果經濟復甦情況完全不如預期，選民對於立法機構可以如此大手筆花錢的做法，肯定會在選票上表達意見。

六 阿富汗戰事：奧巴馬總統上任以來，已經增加投入四萬大軍，結果戰事蝸蟻，近百位軍人殉職異鄉。奇



怪的是儘管共和黨參選人全力炮轟，而民主黨參選人多漠不關心，最終將由全國選民來做裁決。

在全國性的議題之下，各州因為“州情”不同，當然各自有最關心的議題，例如在亞利桑納州毫無疑問仍然是移民問題，而堪薩斯州則有稅法問題，本文就不再列舉了。

“基督信仰”在期中選舉中，發揮什麼樣的影響力了呢？這是筆者最關心的焦點。

根據美國人口普查局（US Census Bureau）發表的最新資料，2008年底時，全國成年人口總數為2億2818萬人。其中廣義的基督信徒是1億7340萬人，占76%；其中，新教徒居多數，為1億1598萬人，占50.83%；天主教為

5720萬人，僅占25.07%，屬於少數。不過新教徒分屬於眾多教派，包括浸信會3615萬人，美以美/衛斯里會1137萬人，路德會867萬人，聖靈會/五旬節會 542萬人等等，天主教會反而成為美國最大的單一宗教團體。

在期中選舉的議題上，筆者很遺憾聽不到新教團體的聲音，倒是看到天主教會少數主教的主張，其中犖犖大者摘要如下：

●亞利桑納州鳳凰城教區主教 Bishop Thomas Olmsted 發佈一本45頁的小冊子，Catholics in Public Square 聲稱尊重生命和一男一女的婚姻是教會傳統信仰，不能討價還價（Nonnegotiable），凡是不反對墮胎／安樂死／同性婚姻等等的，構成犯罪（sin）而不只是醜聞（scandal）而已，這些人在沒有辦妥告解聖事以前，不得領受聖體聖事。

●密蘇里州聖路易斯教區總主教 Archbishop Raymond Burke 認為該州有關的幹細胞研究和克隆人的公民投票，是不可想像的道德災難與危機，如果通過會被其他州複製，呼籲該州

的天主教徒，要本於人性的基本道德來投票（另有12位主教聯名支持）。

●科羅拉多州丹佛教區總主教 Archbishop Charles Chaput 呼籲選民要支持該州憲法修正案——婚姻是一個男人和一個女人的結合，反對同性婚姻（其他還有8個州也進行類似的公投。）

●德州Amarillo教區主教 Bishop John Yanta 要求教友必須去投票，用選票來告訴人們上主對人類本性與尊嚴的計畫，做一個正義——真正的基督徒。

正統天主教信仰可能發揮多大的影響力呢？這是很難衡量的話題。根據最近幾年全國性選舉的統計，天主教徒有85%認為信仰很重要，而且投票率比較高，其“投票人口”通常比“總人口”的比例高出3-5個百分點。但是有以下幾個因素制約了天主教信仰在選舉時的影響力：

一美國是嚴格奉行政教分離的國家，宗教團體不能組成“政黨”（例如在德國的基督教民主黨），很難像

選舉機器這樣來運作。

二天主教本身的結構上，各教區是獨立的，主教直接隸屬於教宗，沒有相互約束的機制，除非來自教宗的命令，即便樞機主教，也不能要求其他教區的主教一定要支持自己的主張。

三信仰天主教的政治人物，分屬於不同政黨，各有其政黨的主張，例如現任副總統兼國會參議院議長拜登（Biden），眾議院議長Pelosi（女士），眾議院少數黨領袖（John Boehner）還有25位參議員，134位眾議員，都公開宣稱是天主教徒，問題在於其中很多人的政治主張，都背離天主教的信仰（例如Pelosi女士就堅決支持女性墮胎的權利），上行下效之下，推動正統天主教信仰的教會人士，就越發顯得珍貴了。希望對管理眾人之事有興趣，而又善體天主心意的忠實天主教徒，多多挺身而出參政！

美國加州洛杉磯喜來登市來稿



人若犯我，我必犯人？

宋亞伯

最近因美國和南韓準備在黃海舉行聯合軍演，而民族主義情緒高漲的中國，不少人，不論官方還是民間，紛紛喊出「人不犯我，我不犯人；人若犯我，我必犯人」這句毛澤東的名言。據傳，其國防部長甚至喊出「不惜打場熱核戰」這樣的話，委實令人心驚肉跳。

他們所持的理由是，黃海靠近中國京津地區，回想起當年英法聯軍、八國聯軍、甲午戰爭等屈辱往事，如今在國力如此強大情況下，居然還有人敢在此大門口外軍演，豈不令人氣憤？

但問題是，當年的屈辱往事，畢竟早已事過境遷。如今放眼舉世，又有誰敢侵略中國呢？如果硬要把過去的傷痛無限解讀，無止境延伸，硬要把針對北韓的軍演看作是針對自己，則是否有「受迫害妄想狂」之嫌？

再說，就拿頭號強權美國來說。就在去年，和美國長期唱反調的南美小國委內瑞拉，也找來俄羅斯海軍到俗稱美國後院的加勒比海聯合軍演。但只見美國

于斌樞機紀念基金會感謝捐款 一個專為華人設立的安養院

Lic.# 197607034

于斌樞機安養院 *Cardinal Yu-Pin Manor*

An Assisted Living for the Elderly

主愛的恩人朋友：

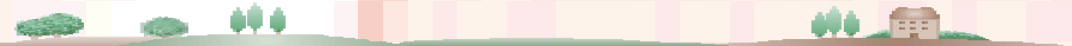
感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護，現進位 40 位長輩已額滿，還多人在等待進位中。我們誠懇祈求天主；

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！
願進位安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

歡迎參觀！申請入院資格：

★60 歲以上長輩安養或行動不便生活照料

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650 電話：562-926-1289



于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2010 年 8 月 1 日至 2010 年 9 月 30 日交本會簿記並存入銀行者】

§ 銘謝捐款 §

收據	捐款人	捐款
6021	賴敏文	140.00
6022	好心人	240.00
6023	張若女	100.00
6025	好心人	175.00
6026	好心人	50.00
6027	Cynthia Yoshkawa	200.00
6028	好心人	500.00
6029	Angela Tai	10.00
6030	Theresa Wang	\$20.00

收據	捐款人	捐款
6345	狄剛總主教	5,554.00
6348	彭保祿神父	2,300.00
6355	Agnes Wang	200.00
6359	邢東美	200.00
總計：		9,689.00

※所有捐款均可抵稅※
捐款支票請寫：Cardinal Yu-Pin Foundation

請寄：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA 90650

TEL：562-926-1289

異象印刷 EDINGER PRINTING



一貫作業 為您節省時間和金錢

設備完善
彩色印刷
品質優良
價格公道
交貨迅速

專 精：
書籍 雜誌
信封 信紙
名片 傳單
刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

1403 E. Edinger Ave. Santa Ana , CA 92705

Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538

天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從2010年8月1日至2010年9月30日止

F&O 收據	姓 名	金 額	F&O 收據	姓 名	金 額
1824	紀念沈繼夫教授	\$100.00	1844	隱名	\$20.50
1825	紀念李樂義神父	\$100.00	1845	隱名	\$15.00
1826	隱名	\$50.00	1846	紀念 Tommy Puk	\$30.00
1827	紀念言氏家族	\$10.00	1847	Annie & Ned Lee	\$100.00
1828	粵語聖母軍天主之母支團	\$20.00	1848	隱名	\$300.00
1829	隱名	\$50.00	1849	Vivian Low	\$50.00
1830	Chinese Catholic Community San Jose Diocese	\$120.00	1850	聖地牙哥曉明之星聖母軍	\$200.00
1831	Seattle Chinese Catholic Community	\$1,000.00	1851	Stanley Wang	\$100.00
1832	Ines Yu-Fang Kai	\$20.00	1852	紀念梁詠思	\$100.00
1833	紀念馮皓川,于良惠	\$50.00	1853	續羅祥雲	\$20.00
1834	曾胡珠使	\$100.00	1854	隱名	\$500.00
1835	Philip Nghieu	\$50.00	1855	Anna Chow Pellerin	\$100.00
1836	紀念 Ky Sin	\$200.00 (CAD)	1856	隱名	\$10.00
1837	隱名	\$1,000.00	1857	Theresa Ho	\$100.00
1838	為江綏蒙席祈禱	\$100.00 (CAD)	1858	隱名	\$200.00
1839	kathy Chi-Burris	\$200.00	1859	Shan Chu Mou	\$100.00
1840	Irene Tsai	\$20.00	1860	伍棟樑神父	\$50.00
1841	紀念鄭崇弟	\$100.00	1861	隱名	\$20.00
1842	Joseph Huang	\$100.00	1862	隱名	\$20.00 (CAD)
1843	紀念李樂義神父	\$50.00	1863	隱名	\$60.00 (CAD)

感謝以上慷慨解囊的善心人士

「傳信與關懷」北美天主教文摘，每本成本費 \$1.50 美金

捐款共計：\$ 5,155.50 (美金) \$380 (加幣)

本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具費
總計：\$7,417.52

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！支票抬頭：「Faith & Outreach」，

郵 寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

聖地牙哥 San Diego

地上的天堂 您的家

現在正是投資的好時機！

住家 度假 孩子唸大學 純投資 退休的好地方



經濟不景氣，股票市場損失過半。

聖地牙哥房市正處於低靡！

這種投資好時機，一生能碰上幾次？

聖地牙哥 氣候最好 蔬果最鮮 健康休閒 養生最佳：
可以全季衝浪，在海灘散步，在山居種水果，在野生動物園慢跑，
在後花園曬太陽，爬山呼吸舉世獨有的 Torrey Pine 芬芳養生.....



詳情請洽您的朋友，專業房地產經紀：

蔣廷俠 Marietta Shen Tel : (858) 837-2223

龔曉君 Michelle Liu Tel : (858) 837-2300

E-mail : LiushenSD@aol.com

Keller Williams Realty

13400 Sabre Springs Parkway, Suite 100

San Diego, CA 92128



AD-4

Ricci Services 廣告與出版 e-mail address : ricciservices@yahoo.com 電話 : 323-261-8630

♥ 您 ♥ 推介《傳信與關懷》
給親戚朋友嗎？

♥ 您 ♥ 重視《傳信與關懷》
推薦佳文刊載嗎？

♥ 您 ♥ 願意努力維持《傳信與關懷》
把它當作您「愛」的負擔嗎？

雖然《傳信與關懷》90% 工作由義工承擔
除 Ricci Services 義務代管廣告，每期收入約美金\$500 外
每期仍需印刷及郵寄經費美金\$6,000-7,000，靠大家捐獻
目前經費餘額總數已**不到** 五千元

《傳信與關懷》

♥ 急需您的實際捐助和代禱！ ♥

非常感謝各位認同 恩人們用實際行動支援
近兩月捐款及廣告都已快速增長 請繼續推動及代禱

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製郵寄費！

支票抬頭：「Faith & Outreach」

郵 寄：P.O. Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

THE GIFT OF WISDOM

阿罕布拉
世界中華殯儀館
Since 1983

亞凱迪亞
世界殯儀館
新增

- 代售各地墓園
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 專家製殮化妝
- 運送各地遺體
- 各式殯儀用品

2010年殯儀收費對照	
世界中華殯儀館	玫瑰崗 Rose Hills
\$3,428	\$5,100 BP 10

24小時電話服務 歡迎來電
通曉國、台、粵、四邑、越南、英六種語言

世界中華接受所有 玫瑰崗的預購殯葬計劃



阿罕布拉
世界中華殯儀館
Universal Chung Wah Funeral Directors
225 N. GARFIELD AVE.,
ALHAMBRA, CA 91801
626-281-7887
FD#37

亞凱迪亞
世界殯儀館
Universal Funeral Chapel
500 SOUTH 1 ST. AVE.,
ARCADIA, CA 91006
626-821-0060
FD#747

邀請您以刊登廣告或自由捐款
來支援福傳文宣的印製

Ricci Services 電話：323-261-8630
PO Box 911 Monterey Park, CA 91754



邀請您以刊登廣告或自由捐款
來支援福傳文宣的印製

Ricci Services 電話：323-261-8630
PO Box 911 Monterey Park, CA 91754



邀請您以刊登廣告或自由捐款
來支援福傳文宣的印製

Ricci Services 電話：323-261-8630
PO Box 911 Monterey Park, CA 91754

專業誠信熱心為您服務



房屋買賣 商業買賣
公寓買賣 地產投資
精專 — 法院銀行拍賣屋

購屋貸款 淨值貸款
重新貸款 信用修復
商業貸款 債務重整

1 REALTY 壹地產公司

Lola Fan 范羅瀧梅 Lic #01785671
手機 562-810-8818 公司 909-598-2828

精專 健康 人壽 退休金

Anthem Blue Cross
www.lolafan.com

☆團體 ☆個人 ☆家庭
代理：多家人壽保險公司
AIG、Allianz、Aviva、
Transamerica

專為您量身訂做 人壽險保單及
退休帳戶(IRA) 401K Rollover



LOLA FAN 范羅瀧梅
手機 562-810-8818 Lic#0C21805
公司 909-598-2828

- ♥ 您 ♥ 推介《傳信與關懷》
給親戚朋友嗎？
- ♥ 您 ♥ 重視《傳信與關懷》
推薦佳文刊載嗎？
- ♥ 您 ♥ 願意努力維持《傳信與關懷》
把它當作您「愛」的負擔嗎？

雖然《傳信與關懷》90% 工作由義工承擔
除 Ricci Services 義務代管廣告，每期收入約美金\$500 外
每期仍需印刷及郵寄經費美金\$6,000-7,000，靠大家捐獻
目前經費餘額總數已**不到** 五千元

《傳信與關懷》

♥ 急需您的實際捐助和代禱！ ♥

非常感謝各位認同 恩人們用實際行動支援
近兩月捐款及廣告都已快速增長 請繼續推動及代禱

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製郵寄費！
支票抬頭：「Faith & Outreach」

郵 寄：P.O. Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

THE GIFT OF WISDOM



官方表示理解
和注意，卻不見神經緊繃如臨大敵，更不見老百姓義憤填膺民族主義大高其漲的。這又是為什麼呢？

前陣子，北京當局在沒來由情況下，宣佈南海為其核心利益。言外之意似乎是，這是我中國的勢力範圍，不容外人染指。結果惹來了美國國務卿喜萊莉放話，南海屬國際水域，若有領土糾紛，應循外交管道根據國際法共同解決，以及隨後美國和越南乾脆在南海舉行聯合軍演。這如果不是沒事找事，就顯然是迫不及待開始自大。試想，諾大的南海水域週邊有多少國家，而且又是國際最重要水道之一，突然宣佈為自己勢力範圍，豈能不引起公議。

若說，那美國又憑什麼萬里迢迢來這裡插足管閑事？其實孰不知美

國能有今日基本上掌控全球的霸權勢力，乃是歷經兩次世界大戰，血流千萬的代價所逐漸形成。

中國如果因現在經濟富裕發達，就突然自覺偉大，浸浸乎想挑戰美國的霸權，豈不是準備冒戰爭的危險？而以現代世界各大國都擁有核武的情況下，一旦開戰，將是人類毀滅的盡頭，誰又能有任何好處呢？

因此，光是這句「人不犯我，我不犯人；人若犯我，我必犯人」口頭上一句話，出自一個一方面國力蒸蒸日上，一方面又獨裁專制，同時又擁有大量核武器的政權，真夠令人毛骨悚然心驚肉跳了。

事實上，大陸朝野這句洋洋自得的「人若犯我，我必犯人」，僅透露出了悍然不顧的心態。因為，倘若一個人冒犯了我，可能不是故意，也可能只是一時疏忽，或者居心並非那麼險惡那麼不可饒恕，如果「我必犯人」，豈不成了睚眦必報？人人如此，那人間豈有寧日？豈非寸步難行？

換句話說，這句話其實也只是句

狠話，實際上是行不通的。但即便如此，這話也多少反映出一個國家民族社會的心理狀態。或許，這也正是中國歷史上總是亂多治少，不斷革命，不斷改朝換代的緣故之一吧。

反過來，哪一個文明社會不以「禮讓」為人與人之間共同行為準則？不強調「寬恕和原諒」是一種美德？如今，中國經濟的富裕發達固令人刮目相看，但是很顯然，要如何成為一個富而好禮的社會，也許還需要多加思索，多加把勁。不是口稱和諧社會，和諧社會就會憑空降臨。

歷史學家無不同意，現代西方社會，現代西方民主，無不與基督教傳統密不可分，因此又將現代西方文明統稱為基督教文明。究其實，原因其實也簡單得很，光是耶穌基督親口所授祈禱文中那句「求禱寬恕我們的罪過（冒犯）；如同我們寬恕別人一樣」，就再三再四提醒我們凡事反求諸己，不要一味遷怒怨恨責怪，日久天長下來，才養成西方社會一種比較懂得妥協的民主社會起碼心理基礎。

當然現代西方文明並非完美，耶穌的教誨迄今也仍然無法剷除人性的陰暗和貪婪，但是無論如何，耶穌基督這句向萬有上主謙卑的祈禱詞，和毛澤東這句睥睨天下自以為是的豪語，對西方社會和中國社會的人心教化，是不是畢竟千差萬別太不可同日而語？

也許，這個我們過去曾不斷哀嘆的苦難中國，際此已然富國強兵的今天，是否也到了該讓基督福音在中華大地淨化人心、挽救人心的時候了？

馬里蘭州來稿

主恩浩蕩 病極而癒的見證

湯英懋

我家住聖地牙哥。在退休前幾年，因工作的關係獨居橙縣，僅週末返家。長期不規律的生活，加上2001年包括週末在內的連續六個月惡性加班，造成年過六十的我，在身心上都受到極大的衝擊。為了顧及健康，就提早兩年於2002年退休了。

退休後，我很注重飲食起居及運動，過著規律的生活，在巧合機遇下，花了一年多學習了楊式八十五式太極拳。我妻康如與我每主日都參與華人主日彌撒，生活於主恩中極為愉快。那時候我雖不算耄耋之年，也自詡在上了年紀的人中，身體算是上等的，只是懵然不覺病魔早在我退休前就已窩在體內潛長，以致終於爆發了一場大病，且牽聯出幾個連續又嚴重的併發症，以致數度命危旦夕。回顧這一路的生死搏鬥，幸蒙天主慈悲俯賜恩典，讓我終得轉危為安。為感謝屢蒙主恩，謹於此為文見證，也與主內弟兄姐妹分享共勉。

從2007年起我的病像已漸顯露，不舒適且常有咳嗽，08年一月底，右小腦深處一微靜脈管兩次溢血。因此，至今左顏面，左臂及手都呈半麻痺。溢血附近也一直缺氧，身體容易乏累。左眼用久甚至易失明。這些症狀已無法治療，只能永久性地控制血壓以防再犯。回想溢血頭晚在急救室時，血壓失控般地飆沖至極高的危險情況下，整夜被搶救。康如在旁驚駭無比，怕搶救困難或者又會腦溢血。但感謝上主，翌日終能脫離險境，不致有可怕的癱瘓或殘疾。過後慢慢恢復運動，以為沒事了。但咳嗽漸烈並時有低溫發燒，體重也逐漸下降，當時不知道這全是癌症的部份徵兆。

五月間一個周末，我在外午餐後臨時決定立即轉車去急診室檢查，急診室常有新的實習醫生，我派到的卻是一位資深的，忐忑之心放下不少。做了各種上半身的檢查後未能顯示病因。非常可貴的是醫生親自在電腦上幫我立即訂了下一星期的預約，並着我必去胸腔科門診預約。

我在胸腔科見到的也是一位又負責又有經驗的王醫生。她透過各種

檢查也驗證心、肺及呼吸道都正常，於是懷疑有胃酸反上，開了反胃藥。極重要的是她沒有靜觀藥效就很快給我訂了數日內做掃描檢查。再次赴門診時，她凝重的說：「好的是你的心、肺、胃都極清爽，但是有個不好的消息。你的左腎上長了一個比柚子還大的癌瘤！」在毫無心理準備的情況下，我當場就怔僵了，真如遭到晴天霹靂。過後在心底還是由衷地感謝她。原來持久的咳嗽竟是大瘤壓迫到附近各器官，逼著胃酸反上。王醫生的負責，促使惡劣的病根在最緊要關頭被找到，急診室的醫生與她都是上主恩賜的「貴人」。

翌日我急著去見多年就診的泌尿科老醫生，但他已屆退休之年齡，不願做複雜困難的大手術，於是就把我轉給他新進的助手。我馬上又去見這位新醫生，我已心急如焚，他堅持要做較新流行的三口窺（laproscopy）手術，對付大瘤，這法不必要地大大提高風險，且祇得50%的成功機會！大瘤已屆末期幾近崩裂，需要搶著儘快割除才行，時間極為寶貴。在開車回家的路上心裡煩極了，但還是決定寧冒延期做手術的大風險，另覓高明，可

是如何能立即找到一位馬上接受我的高明大夫？真是茫然！祇能祈求上主保佑不要讓巨惡瘤崩裂。

想來想去，祇有最近在華人天主教的教友團體中，結識的一位台灣留美的林外科醫生，他太太也是醫生，於是趕緊向他們告急，接洽後才知林太太正是一位三口窺鏡法的教授。他們聽我訴說遇到的年輕「牛仔」醫生，完全贊成我換手術大夫。林醫生答應立即替我接洽一位他醫院內極受信任的泌尿科達託醫生（Dr. Dato）。達託醫生名譽高，極負責任，更恰好是一位虔誠的天主教教徒。他對每個手術都反覆周密地準備，且在手術前為每一個病人祈禱，每個月還抽空去窮鄉義診兩天。他對我說，大瘤已自生了些血管吸取我身上的養料，而且瘤又重重地沉壓在大腿而上的大血管上（所以引致腦溢血），切割手術會很複雜。但他毫不猶豫就接了我手術的要求。

我剛從「牛仔」醫生處「逃出」，而很快就能得這位醫術、醫德都高明的 大夫，又是一位極具信、望、愛德的好教友，完全超過我的期待。但達託醫生

也坦誠告之，如此複雜，手法緊湊的大手術，易引起腸或其他部份的併發症，手術後體能也會減弱，如同八個氣缸的車子減為四個氣缸一般了。我想，現在祇求先能保命，其他的就以後再「戰鬥」吧。

在等待手術日程的前兩星期中，正好湯一煌老神父從紐約來幫我們教友團體主持彌撒及避靜等。我就請湯神父抽時間給我辦了告解，傅油等聖事，心理就踏實了。我也按準備，帶著家中我喜愛的十字架及一幀皮歐神父（Fr. Peo）的照片到醫院陪我，在病房裡，尤其是夜晚，就不覺孤單了，也可以隨時提醒我祈求上主的賜佑，亦請皮歐神父為我轉禱。

在手術前數日，我被要求做幾類身體器官的檢查，看是否主要器官都夠強健。（癌瘤已至末期了，對我說這些都沒有必要。）最糟糕的是一心臟科醫生，定要從右大腿動脈管「鑽」一鏡子直上，鑽到心臟邊的大動脈檢視（angiogram），我需要被麻醉。這「檢查」把我在即將動割瘤大手術前，就把身子先給打弱了。為了能快點動大手術，我只好勉強答應做

這些我視為完全不必要而非常傷身的檢查。我至今仍難理解為何要有此一舉？

達託醫生邀了林醫生共做我的大手術，數小時的切瘤手術很成功。大瘤被小心翼翼完整的取出，左腎上腺也切除，過後化驗師發現巨瘤外祇剩下兩毫米薄的油脂皮包著，隨時就可破裂，真是千鈞一髮。自發現惡瘤後換醫生很耽誤時間，我經常向上主祈求請別讓癌瘤破裂，上主俯允了！

在病房時，兒女親友及好幾位教友們都來探望。白天康如來看顧，她的護士經驗可真管用，當然也很勞累。幾天後大腸通氣了，可進些液軟食物。身子雖虛弱但心情舒暢。在第八天晨，醫生準備讓我出院。康如憑經驗發現我的大解突變黑及有特殊異味，就恐懼地警覺到這像典型的大腸破裂腹腔發炎的危險狀況！她就立即通知值班護士，如果康如沒有豐富的護士經驗及時預警，我命休矣！

過了危急的兩天，值班醫生等仍當其他病因處理。但我發了高燒且白血球指數上衝達極少見的兩萬多，應

是全身血液中毒，生命再度垂危了！

當天下午終於被推去做緊急灌腸掃瞄，螢幕上立即顯出大腸的裂口，腸裡的糞便崩溢四出。康如說如果兩天前我被醫生『及時』送出醫院而在家中發病，後果就很難設想了！醫生們急忙給我安排手術時間，午夜時要動緊急大手術。半夜在病床上被推到未曾久別的手術室外等待。我默默地祈禱，也一直對自己說，不要怕，有耶穌照顧著。

手術切除了一截大腸和已感染的膽。腹腔內已嚴重發炎。據告肚內清洗了三次。上個手術剩下的空的左腎臟袋袋底的肌肉嚴重發炎，但也不能將肌肉切除到底（那就切到體外了！）於是就從底部接了個長的小塑料管至左腹外，以做往後排除血濃之用。另外，將小腸近尾端切接至右腹外，裝接個固定『套環』，環上再接個可以換替的收『穢』物的大袋子。這袋子帶了六個月，且每天每兩三小時必須清洗一次。每三天必須換一個新袋子，如此就造成了半年大量的失眠！這個難過的經歷，完全是依靠對上主的信仰度過。

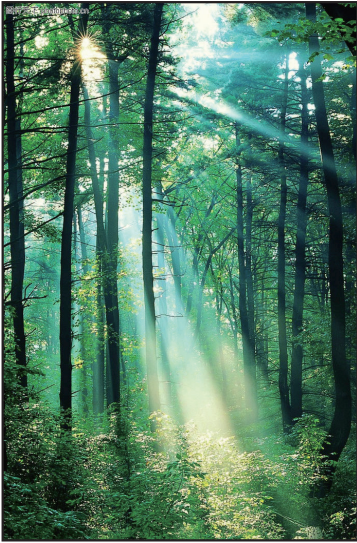
這動第二次大手術是在住院的第十天，在身體極虛弱又發高燒的情況下進行的。手術的翌日就感染了可怕的肺炎，被隔離到加護病房。我即屆七十又如此虛弱的身體，就面臨第四次的病危了！

這時除了強烈的藥物點滴注射等之外，必須要立即深睡養息以保最後一點身體的『元氣』。但不知為何，加護病房區卻非常吵鬧，我又昏又冷，在這生命攸關之刻卻難以入睡！昏沉的腦中突然有個啟示：「你不是會打太極拳麼，何不運作？」但我肚上帶兩個袋子，口腔有抽痰管，鼻子插了氧氣管，手上有點滴管，兩次手術長刀口上都膠住紗布，棉花，全身『武裝』之下絲毫不能動彈，如何運作太極？但直覺地就用意念催動平時熟悉的八十五式太極拳。之後，身子確也覺得暖和舒適些，身心鬆弛就昏昏入睡了。人如在虛無飄渺中昏睡了三天。別人看來，我大概是危險地渡過了三天的昏迷狀況。初醒時眼神雖無，但醫護人員又驚訝又高興。繼續熬了兩三天後，肺炎終於被抑制了。接著就被轉到林醫生安排的單人病房療養。

在加護病房好幾天的危險期中，多位親友、教友，尤其是聖母軍，繼頭次手術後又來看望。他們以及在外地的湯、張兩位神父，都為我做了大量的祈禱。如此的關懷與祈禱讓我在病中非常的感激慰藉。康如這幾天也非常的辛苦。她的經驗知道，在如此的情況下，怕我的心臟或肺會支撐不住。但我在奄奄一息的三天後，還是撐過來了。這一次病危的奮鬥，上主俯允了大量虔誠的祈禱，又把我從絕境中拉出了！

搬到療養病房又住了十八天。雖然肺炎已清，但體內仍續有些其他的發炎。經歷了許多病房的折騰及持續點滴抗生素的治療（也傷我惟一的腎）終於把白血球指數降到正常範圍的上限八千左右，二十八天苦鬥後勉強可以出院了。

回家後體重降到112磅，祇剩皮包骨，坐臥都痛，每天吃止痛藥為生。但事情仍然未了。頭一星期裡，穢物袋幾乎每天都在肚上套接處裂開，且多在午夜、凌晨等好睡之時，有時甚至一夜兩次，全賴康如不停的搶救。此時我倆身心都疲憊已極，但這袋子



問題不解決後果又不堪設想了。頭個月派來家教我自己護理的護士，在頭一兩個星期都常不見人影。但在康如不厭其煩的電話要求下，終於幸運地接洽到一位台灣留

美能幹又細心的護士。在她惠心的幫助下，一星期內試換了幾種袋子，幾近絕望時，最後一種袋子終於合用了。

體力稍好後就學自清袋子。兩眼深凹的妻子康如，也可多睡點覺了。我每夜堅忍著每兩，三小時掙扎起床清穢袋，有兩夜因左手發麻，乏力，不慎翻污廁所滿地。自己祇有在萬籟俱寂時默默然的忍著疼痛及困倦，跪著緩緩地把地板上，袋子及身子清洗乾淨，再把袋子裝好。我一面忍著清理，一面感謝上主賜還給我的生命，求上主賜給我忍耐的力量，幫我度過這些沒覺睡又艱苦的日子。

在穢袋問題的同時，排到左肚上小袋子的血膿與日更稠了！每天服用抗生素也不見效。祇好又忍著坐車及輪椅的顛痛之苦再看醫生。又過了幾天，羣醫尚無良策。我又焦慮了，每天都向上主祈求：「您已經賜給我這麼多的恩典助我度過幾次艱惡的難關，您在這時請不要讓我再陷危境了。上主，我實在是很累很累了。」

又過了很焦慮的幾天，突然接到醫生的電話，通知我們放射科一醫生說可以在X-光照射的導向下由我的左側背，在局部麻醉下，扎入一根大些的管子直插到發炎的左腎袋底，強有力地沖洗膿血。但需每星期赴醫院大沖洗一次，且需每天在家由康如幫我用注射管沖洗兩次。有這辦法，我心理就踏實的高興了。借著上主給我容忍的力量，就咬著牙做了扎管及五個星期的沖洗手術。（每次去醫院，吾妻康如要辛苦地拆，裝，帶，推我的笨重的輪椅，加上顛簸之疼痛，每趟來回就是個老大的折磨。）另外，加上一直在服用的抗生素，五星期後左腎空袋底終於消炎了。

大穢物袋帶了六個月，在體重復



原得夠了後，再回醫院做折套環及小腸還原手術，並乘著麻醉時由尿道管伸入僅存的右腎，擇出幾個大些的腎結石（祇剩一腎，必須保護）。修養手術創傷加上體內仍有些病菌和新染上了尿道炎，於是又拖拉地住院十八天，又忍受了每一兩小時的例行檢查（好像永無睡眠之時），兩處插點滴管的肌肉腫脹，半夜時病人的嚎叫聲等許多難受的事後，終於能在身上不須有袋子的情況下出院了。這場大病，從腦充血起，前後一年零兩個月的治療，終於在上主不斷的恩典賜顧下結束了。弱了不少比同『四個氣缸』的身體，也能駕車來去自如，又能做不少事情，我非常滿足了。

回想這幾是九死一生的病期，連續好多次均有不堪設想的後果。我能熬過這多病危的艱難，是藉助於天主賜給我的護士妻子和許多來自各方的關心祈禱，其中有我感激不盡的教友

們，親人們，甚至好幾位外地友人們的基督團體的大量祈禱。天主俯聽了這些懇禱，施慈悲大恩典，一次次把我從危急中救回。我雖遭受了一場大病，但我感謝上主讓我能背一次病痛的十字架，藉醫院裡療養期間，賜我一個長期的自我靜修避靜機會。

我現在又恢復能每主日參加感恩聖祭，又可同教友們一起領受聖體，聖血，也能再朝拜聖體。我等教友們就著聖體，現在就能與耶穌基督同在，在這世上就如同已在天堂一般。我這份心靈上昇華的喜樂是無可言論的，也祇有在大公教（天主教）裡才能享有的，心裡感到無比的幸福與光榮。望上主助我逐漸恢復健康，也祈求聖神賜給我不斷的啟發與指示，使我在信、望、愛三德上能勤加學習，日趨進步，望我最終能藉天主賜給我的無量慈悲，終能與上主永在一起。感謝天主。

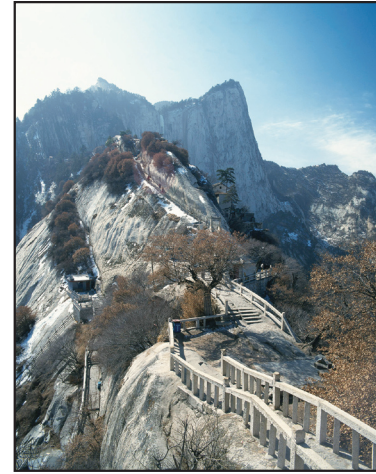
聖地牙哥來稿

從一個恐怖的癌病虛驚、 獲得寶貴救恩的啟示

陳若瑟

一個八月三日早晨，我的家庭醫生來電，說明我的體檢報告中出現陽性反應，懷疑是大腸腫瘤，需要作進一步化驗，但因適逢醫生年假，要等待兩星期後才可跟進。

得悉這不幸消息的當時，心裡並沒有多大反應。漸漸地這病帶來的種種可怕後果，便開始困擾我的心緒。夜靜時，我完全失控於無知和恐懼中。我父親和姐姐都是被癌症奪去生命的，我原不是怕死的人，自以為堅強的我，到頭來事情發生在自己身



上，一樣是驚惶失措。作為天主教徒，我完全明白死亡本身並沒有什麼可怕，我們只是離開肉身回歸父家。重重覆覆困擾迷惑

我的是無奈、無助、無知，及這病帶給家人肉體和精神沉重負擔、憂傷和痛苦。不能支持和照顧家人的內疚整夜在我腦海中徘徊；不安和恐慌的心境令我在床上輾轉反側、徹夜難眠。接著的幾個晚上，沒有藥物幫助，我像墮下一個空洞漆黑的深淵裡，倒數、唸經和逃避雜念於事無補，只能眼睜睜的數時鐘至天明。這幾晚的經歷，使我深深體驗患癌病人身心的煎熬，及其極需要支持和關懷。

在我心力交瘁的時候，我開始捫心自問一生的得與失，繼而探討人生目的。自出娘胎以來，接受家人呵護備至，學業和事業亦如願以償，想做的差不多做齊了，生活和金錢無憂，

上天實對我不薄，我還奢望何物呢？反思我身為天主教徒，在靈修、福傳以及補贖方面卻又付出多少呢？想到這裡我開始心情平靜，明白這突如其來的事件，其實是給我一個當頭棒喝的警訊。我知道來日無多，我要悔改，我要在有生之年做一個真實的基督徒，履行作為耶穌門徒的義務和責任。這是我人生考驗時刻，我要接受現實，接受天主的安排，奉獻一切痛苦經歷和悲傷作贖罪以得永生。

在我幾天思想鬥爭中，我知道我應該怎樣做，我在我主保聖若瑟瞻禮中辦領我一生的妥善告解及傳油聖事，彌撒後我如釋重擔輕鬆了，因為我知道我的過錯已一筆驅消，天國之門給我開啟，我再沒有疑慮了。以前在記念耶穌受難苦路經文中，我非常羨慕與耶穌被釘的右盜，因他在臨終前痛斥左盜的譏諷，承認耶穌是救世天主子，得到天主親口許他天國的諾言，現在我覺得我亦得到同樣的許諾，我現在比以往任何時刻都更接近天主，因為上主眷顧了我，我能藉此考驗決心痛改前非，實現我未完的責任。能與天主重歸於好，真是天主的恩寵，我的幸福。此刻我已沒有焦慮

和疑惑，我心靈享受從沒有的寧靜康泰。我不覺得我是受苦受難被壓迫者，反而是被揀選的幸運兒，能正視我信仰生活之不足，獲得重生的機會實是上主的恩賜！

世間紙醉金迷、追求功名利祿的生活，往往令人迷失方向，忘卻了人世虛中之虛、萬事皆虛的道理和短暫，沒有時間和意志放在神修鍊靈方面，以致對彌撒、唸經祈禱、各項聖事、福傳和聖經閱讀不感興趣及無動於衷。正如基督的責斥，我們只是機械式地用唇舌恭敬天主，卻漸漸遠離得救的道路。成就和財富誇大我們的能力，蒙蓋了我們的卑微，以為一切神功都是將來的、或他人的事，令我們遠離天主。這警號使我醒悟，將來已不是遙不可及的了，救己救人靈魂刻不容緩，是迫在眉睫急切要做的事。

其實這結論對任何人，在任何時間都一樣，有什麼比救靈魂、得永生更急切和重要呢？我在此分享我的心得，是希望盡一點福傳責任，讀者能反省救己救人。成功者不要沾沾自喜，受苦者不要自怨自艾，感謝天主的賞賜恩典，接受天主安排的苦勞作

為補贖，完全奉獻自己以成就天主的旨意。這樣我們便能心安理得、隨遇而安生活在主內。而能夠幫助我們堅持信念恆守到底的，如聖母在默主歌耶的訓誨，每人要痛悔往罪告解、用心祈禱唸經、勤讀聖經、刻己守齋、參與彌撒領聖體聖事。不要再遲疑了，不要再眷戀虛幻短暫的世俗享樂，是醒悟、悔改，積極救己救人的時候了，因為我們都不知道要來臨的日子是何時！

後記：經再次檢驗，這次只是一場虛驚，對我是喜憂參半的訊息。喜者是不用家人擔心，憂者是不知何時能完成我人生旅程、及我能否堅持信念到底。我很感謝得此經歷、因我能藉此反省，大徹大悟，浪子回頭。我亦誠心希望我的分享能給他人，尤其是在患難病苦中的兄弟姐妹，在痛苦中得到醒悟及支持，完全奉獻自己以成就天主的旨意。

八月二十日 2010

記得

詹紹慧

老爸去世兩年，夢到他五次，寫了兩篇短文來紀念他對我的好。事後免不了想想，要是他活著的時候就知道，他會不會不那麼自怨自哀，不那麼寂寞？

那麼對九十歲的母親呢？母親前前後後拉拔了兒女和孫兒女共十二個，如今她老了，體力雖衰退，智力尚好。誰人能預知後事？或許我先失智或怎麼樣？交待孩子的事我會條例地輸入電腦，對媽媽的我寫在紙上，一如朱蒙泉神父叮嚀我們，對媽媽的感恩要讓她知道。

於是我寫下我的「記得」，權充數十年來身為女兒的心得。

第一件，是我患骨結核疾病的那三年，已經六歲的我雖不會走也還是長得有點個頭。為了省錢，媽媽每天背我去台中醫院換藥。一次在出大門下台階的時候，媽媽跌倒，背上的我跟著翻落，痛得哇哇叫。這期間門口是有一些人，只是冷眼瞧著，瞧著噙緊眼淚的媽媽站了起來，重新蹲下去要我伏在她背上，非常吃

力的挪步走。

我開始上學，那個時候台灣的國民教育只到小學，上初中就得參加聯考，學校的好或不好，社會以錄取率評分數，補習成為必然之惡。與此同時教育廳著眼於兒童的發育又嚴禁補習。五年級時，為防督學突然到校檢查，把參考書藏入放竹掃把的講壇下。風聲緊的時候，只利用放學天還未黑的空檔，搬桌椅在操場上課，這中間，不早不晚的，媽媽會送來熱便當。六年級下半年，我讀的篤行國小，當時算是地點偏僻些的學校，農家的同學比較多，花不起錢租借場地，只跟著魏啟明老師圍在廟裡的案桌上課。入冬的夜晚，穿著教堂發的大衣，走在不見人影的小路上，能一天天撐過去，是媽媽會在橋頭等我，睜大眼睛遠遠看見她了，心就舒緩了。



大學離家來台北，吃飯錢常省來看電影買

小說，一放假回台中，簡直饞得像野貓。吃過一次酸菜燒肥腸說好吃，每次回去媽媽都燒給我吃，臨走再玻璃瓶裝上一瓶，從來沒有想到媽媽蹲在井邊，一遍一遍淘洗豬大腸，腿可痠可麻過？

當兩老瞭解女兒的婚事反對也沒用，日期近了，媽媽來台北張羅嫁妝，和我擠宿舍的小床睡覺。日裡，買被褥、買床單、買枕頭和皮箱，一家家的挑呀挑，再選料子訂製旗袍，興頭上的我倒下就睡著。一夜，睡朦朦的，約略聽見硬憋氣又憋不住的聲響，原來是媽媽臉朝著牆偷偷哭著。

一連生了三個孩子，每到預產期前一週，媽媽提個小箱子就趕火車來了。第一胎因為是妊娠毒血症，情況不太妙。大人孩子孰重要？凌晨就推進產房，由於醫師著眼於先穩住大人血壓，點滴裡加了些些鎮靜藥，不痛的我一直迷迷糊糊睡覺。先生去上班，媽媽守在產房門外，像鄉下老太婆不懂得給自己弄點吃喝。眼巴巴瞅著門開門關推進推出的產房，都不是她女兒，好不容易挨到晚上，有護士喊她女兒名字，遞上了一張病危的紙條，她幾乎暈倒。當先生接了細看，

才知道是Baby不好，於是立即到前面藥房買急救的藥。媽媽說這一天她過得好長。

所謂做月子，幫嬰兒洗澡洗尿布，媽媽都說不累。吃雞吃胃吃腰吃心臟，天天換樣，她真還相信吃下動物的什麼臟器就滋補了女兒的什麼地方。有時會問味道可好？因為媽媽都盛給我，嚐都捨不得嚐。

2005年，媽媽與我同住，準備美國入籍考，她自己背呀背，我忙，沒空幫忙。當經過兩次談話也未通過，挫折加上寂寞，她憂鬱症了。我仍然是忙，晨昏定省反倒先生細心，我只教她背誦經文，並一再告誡千萬不要往壞處想，否則升不了天堂。她說：「放心，我不會害兒女臉上無光。」未幾，弟弟接媽媽回台灣換環境，待痊癒後，媽媽為減輕兒女的牽掛，願意回安徽陪爸爸，不及一年爸爸去世。媽媽說她老了經不起坐十幾小時的飛機，所以不會再回美國。追不回時間一如追不回歷史，只留下追憶和懊惱。

2008，09年冬，我回安徽看媽媽。仍然是擠一張床，仍然會如我小時候腳伸入我的被窩試試我的腳涼不涼？我暈的不得了，仍然聽見耳後，絮絮瑣瑣感謝了天主為兒女為兒女家人依次的求，求呀求，嗨，這腔調不正像跟老朋友說悄悄話？還有，背經文的功力怎麼比我多？

如今，體會稱之「為愛者必隱含犧牲」。世界上沒有其他人像媽媽這樣的愛了。我不敢奢言回饋，知道媽媽倚門望兒，就只有回去看她，看一次是一次，她要的就是這些了。

聖荷西來稿



傳教節談感恩

王培明

十月份第三主日，教會命定為普世傳教節，今年的傳教節正巧是十月十八日聖史路加瞻禮，是我先生的本名主保日。

回想一九八一年十月十八日，他從南京回合肥家中，準備與家人一起慶祝主保瞻禮，他一進門看到床上躺著一個陌生人，覺得很納悶。當時我還來不及告訴他，因為前兩天女兒上學時，路上見到前面下坡道上有一位老奶奶被一位騎自行車的人撞倒後一溜煙跑掉了，女兒上前跳下單車將跌倒在地上的老太太扶起來，沒想到反而因此遭到了麻煩。

上班族的我接到醫院通知趕到時，已有女兒好朋友的父親在場幫我處理這棘手的事。他告訴我說：「合肥人就怕敲不到，敲到你還要扒三層皮」——就是很厲害的意思，還當面對我說：「我看你太老實。」這位家長與我是第一次謀面，他卻盡力幫著我，我除了代繳救護車費、醫藥費用等外，全靠他的幫忙。另有一位女醫生戴著口罩和眼鏡，聽我講話後也偷偷告訴我：「病人沒有腦震盪，請放心，但她很難纏，要小心。」原來她是上海醫生。

這位老人姓黃，在一位教授家做傭母，每天要燒八個人吃的飯，還兼家務。她要我每天去教授家照顧她，並擔任下傭母的職務。我因無法請假，只能答應將她背回家養病養傷，期望早日治好將她送回。不料教授看我很誠懇，不要我管他們家的事。就這樣我和女兒二人把她扶回家，心想我只要好好對待她，人會將心比心一定會感動她。

我先生知道了這一切後，也就此機會向她傳教，說我們天主教講的是愛人，我女兒把她扶起來，我們非但不責怪她多事，反而表揚她做了好事。

以前我沒有聽說過撞車事故的複雜，沒有經驗。女兒不懂，我也無知，女兒做善事，我也跟著做傻事，還想用善心來感化她。但事與願違，廠部人事保衛科知道此事後，告訴我私了不能解決問題，並讓我看許多廠裡幫助處理的一些案件結果，都要賠償一大筆錢才算結束。當我看到這些例案後才感到害怕。因為當時我的工資每月人民幣卅六元，並寄十元給我母親作生活費，我先生在南京工作月資人民幣六十元，每月寄婆婆十

五元，所以我們的收入僅僅夠生活開支，那有大筆錢可作賠償呢？車間領導也知道了此事，出於關心來我家探望，看到我買了許多糕餅、豆漿粉等一大堆食品給她，又餵她吃雞蛋掛麵，（因為這位黃奶奶說最喜歡吃雞蛋掛麵）這是合肥人待客的佳品，這位車間主任回家向太太稱讚我，說我心腸好，廠裡也傳作佳話，我也趁這機會說，我們天主教的誠命是要我們愛人如己。

後來廠部人保科長帶了幾位公安人員來我家，起先我以為人保科是幫我處理黃奶奶的案子，因為她一住下來不肯走了，明明恢復了，硬說她撞得腦震盪不能動。白吃白喝住了一個多月還帶她看醫生，她還要敲我一大筆錢才肯罷休。那天是十一月十九日早晨，合肥市又在大逮捕，據說抓來的人白湖農場住不下，將白湖農場像朱樹德神父這樣的一批老人架到合肥市柴油機廠，原來關押過章獻猶神父和俞建華神父的地方。

公安人員要帶走我，並叫躺在床上黃奶奶起來穿好衣服，不然跟我一起去公安局，她一聽要帶她去公安

局，立刻起來穿好衣服，叫我女兒送她到那位教授家，就這樣輕易地被攆走了。我家被搜查後帶我去公安局接受審訊。到了局裡差不多已是中午，就有飯送來，一大碗白米飯加上青菜和紅燒肉，我想吃剩下來太浪費糧食了，就把它全部吃光。他們說：「看我吃飯就知道妳心中沒有事。」當天隔壁也有幾位主內姊妹被叫去審訊，我們都看不到彼此，後來她們笑我：「妳怎麼吃得下飯，我們嚇得根本就嚙不下飯。」我也笑著說：「我是初生牛犢不怕虎，裝傻。」她們說：「對啊！應該像培明那樣，不應該害怕！」

當天下午公安人員三人一起同我面談，因為在我家沒有找到他們要的罪證，他們認為朱樹德神父有電台放在我家。丈夫不在本單位工作，我分配的住房比雙職要小，我小小一個屋，廿幾平方米，被翻箱倒櫃找得零亂，拿去了一包我的所有信件、聖像、聖經本之類及一盒藍色複寫紙，這些都是我的罪證。他們找我談話內容都圍繞宗教的問題：一、要我跟共產黨領導的愛國會天主教給我信仰自由，若我要跟隨羅馬教宗為首的天主教，不但不給自由，還要取締。說我

是參加非法組織，非法宗教活動。（我默不作答）二、今後愛國會祝聖神父一定要他們結婚，不結婚不讓聖神父。（我也不作聲）三、教友不允許傳教，傳教是犯法行為，你就是犯了這罪，我感到莫名其妙。他們說：「傳教是神父的事，你傳什麼教？」我說：「耶穌教導我們每個基督徒都有傳教的責任。」這時我不講神父說，否則會追問那位神父講。他們說：「現在我告訴你不可以傳教，傳教就是犯罪，會觸犯了法律。」

我說：「好！以前我不知道傳教會觸犯法律，我們教會裡是不知者無罪，現在我知道了，我為了要做一個好公民，遵守國家法律，現在開始我不傳教。」他們說：「這樣才對麼？」再問了一些類如宗教性問題，我也一一誠懇作答。

過去朱樹德神父是定期給我資料，要我用複寫紙抄寫，每抄一次，只能三份，多了會看不清楚。那時沒有複印機，沒有複印的條件，所以我需要抄兩、三次，抄好後一一發出，有的郵寄出去，現在神父沒有資料給我了，抄寫工具也被查抄了，我是可

以休息了。想不到樹德神父調來合肥市，反而離我更近了，我帶了女兒一起去接神父，樹德神父十分的高興，神父囑咐我們：「要像鴿子一樣純潔，要像蛇一樣機靈，教難來臨時我們少動，他們放鬆時我們要加緊傳教。」神父上次來我家做彌撒時，我忙於準備安排許多教友們在彌撒後的飯菜，神父說要我學做瑪大肋納不要學瑪爾大，那個時代聽聖言是很少有機會的，所以神父語重心長的一些談話我會銘記在心。

家中被搜去的信件中有與國外神長的通訊聯繫，後來我的先生因此遭受到迫害。

當天下午談話後就讓我回家了，鄰居和同事們都來看我說「壞事變好事」——指被轟走的黃奶奶。他們不明白我們教會的事，都出於好意的關心。一對基督教的朋友夫婦問我，公安局主要找我談些什麼？我告訴他們後，他們覺得非常滑稽可笑。

我感謝天主，祂常常的關心我，注視我，在我困難的時候祂總會伸手幫助我，藉著那位同學的家長、那位

女醫生、那位教授都在幫我，最後又藉著公安人員，幫我解決最後難題。

我用信德的眼光看生活中的天主，凡事依靠祂，信賴祂，向祂求任何需要的幫助。我相信天主凡事祂會給我最好的安排。雖然有時在事情的開始，並不能理解天主的旨意。但信仰是一種智育和學問，多學習天主的道理，多瞭解天主的奧秘，瞭解後在生活中得到智慧和力量。信仰是一種力量，有了我們的信仰，能忍受外來的壓力，改變自己，忍耐聽別人的閒言閒語「以柔克剛」。信仰是一種關係，是與天主的關係，信仰越堅強的人與天主的關係越密切，越愛天主願為天主做更多的犧牲和奉獻。

天主降福我們現在到了美國這塊自由的土地上，再沒有法律來束縛我們傳教的自由，我們應該盡自己的責任去接受天主的派遣，努力完成祂的使命，做好天主的傳教工具，將上主的救恩信息告訴大家。讓更多人認識天主，信奉天主，為得到天主的大愛，拯救他們的靈魂。

洛杉磯 蒙特利市

給爸爸的一封信

祝愛娟

爸爸！您突然生病，然後就這樣走了，我實在非常難過、非常難過！因為您還沒有享受夠好日子呢！

老早我就叫您和媽媽辦理移民，來美國長期定居，您也知道媽媽比較喜歡美國的居住環境，可是您就是不肯，只願意偶而來玩玩。我想大概是因為您是軍人的緣故，一輩子效忠國家，不想因為移民國外而對不起國家吧！到了2006年您終於被我說動了，才開始申辦移民，2007年11月11日您和媽媽首次以移民身分進入美國，來美與我們一家共同生活，包括和我婆婆吳黃秀英女士（宗錦的媽媽）一同生活在同一屋簷下，大家有說有笑，互相暢談彼此的往日故事，讓我覺得好幸福。我特別感謝我婆婆，她老人家能寬宏大量地完全接納您們，毫不計較生活習慣的不同，視您們如同真正的一家人，我想這也是上主的安排，我真的非常感謝。

可惜好景不常，自從兩年前媽媽摔了一跤後，身體情況每況愈下，您也跟著受了不少苦。尤其自去年十二月媽媽三度送急診，之後媽媽幾乎需有人24小時照顧，您以八十幾歲的身軀，還得半夜服侍媽媽如廁，害您也無法好好睡覺。爸爸，您真的辛苦了！

一直到今年三月八日，我和宗錦安排媽媽住到于斌紀念安養院後，您才能在晚上睡個好覺。我本來想，這樣的安排對您和媽媽的健康應該都有好處，媽媽住到安養院後健康大有好轉，您也是照樣每天上午和下午都在自家後院散步十幾圈，而且每天晚上沒有媽媽吵您，您可以好好休息。誰也沒想到，您卻在七月中起身體開始不舒服，到了八月四日緊急去看徐大衛醫生，他建議您到嘉惠爾醫院掛急診，八月六日您住進嘉惠爾醫院，八

月八日父親節當天，您開刀切除腫瘤，醫生卻發現癌細胞已經擴散了，

為時晚矣。就這樣，八月十三日醫生放棄醫療行為，第二天中午您就走了！

爸爸，您走了，我雖然很捨不得，但因為您在今年復活節時領洗成為天主教徒，主會在天上照顧您，這讓我非常放心、非常安慰。而且，您在最後的時刻，還堅持到等神父來為您敷油，非常不容易啊！因為您是軍人，您大半輩子都沒信教，最後還是被天主所感召，這真的是上主的特別恩寵啊！

爸爸，有好多話想跟您說，但是您已經被天父給接走了，天主在天上會照顧您，您就放心地走吧！我和宗錦已經在玫瑰崗墓園幫您安排好了永遠安息之地，那裡風景很美，每天可以看到夕陽落日美景，您一定會滿意的。

亞凱迪亞來稿



月八日父親節當天，您開刀切除腫瘤，醫生卻發現癌細胞已經擴散了，

「傳信與關懷」年度會議

八月十七日星期二，「傳信與關懷」指導神師呂吾三神父與製作人沈藝甲先生，就有關「如何維持『傳信與關懷』的發行理念與方針」相約研談，也為「傳信與關懷」面臨的捐款與財務問題，研求調整途徑；編輯協調人徐玉蘭與會並記錄。

談起海外牧傳，與會者皆嘆不易得到原居地——台、港母親教會的支援和協助，海外本地產生的神父又很有限，依目前發展，將來海外天主教教友團體的牧靈工作，很可能必須要靠來自於中國大陸的神父修女來主持。

海外教友來自全球各地，在洛杉磯就有來自台灣、香港、南洋各地的以及中國大陸各個不同省分，不同方言的教友。一般而言，中國大陸來的教友，因為背景不同，較難立即與本地教友熟稔，而其它地方來的教友，對中國大陸來的神父，欠缺足夠的接觸和瞭解；加上中國大陸教會近年來的進展和改變，許多人對中國大陸的認知更是有限。海外許多華人對中國大陸的認識，仍然停留在1960年到1970年的記憶，因此海外華人天主教教友，極需溝通的管道和交流的橋樑。

海外教會是中、港、台等地教會的延伸，近十年來，中國大陸來的教友迅速增加，有漸成華人主流之勢。為因應海外華人教友對中國大陸天主教現在狀況的認識，北美天主教文摘「傳信與關懷」將在內容和報導方面，朝兩大方向嘗試進展：

新方向之一：

報導分享北美各教友團體的現況與成長。聯絡北美各地教友團體，在每年復活節前後，由北美各教友團體的慕道班（RCIA）主持人，執筆簡介新領洗教友；「傳信與關懷」將以一期或兩期專欄報導，作為一個互聯工具，幫助北美教友對各團體保持適當瞭解，朝向共融平台努力。此計劃將先以書面聯絡，繼之動員UCAC義工電話推展聯絡事誼。

新方向之二：

藉「傳信與關懷」專欄，介紹北美各華人教會團體的組織，成長和轉變。每期以統一格式介紹五個團體，每團體一頁。一年可輪流報導北美各不同華人教友團體的組織和活動。並

以小字邊欄列出各期介紹團體，以利參考期待。此計劃將由製作小組沈藝甲發信各教友團體邀請分享，徐玉蘭負責選區聯絡和刊登，UCAC動員義工協助最重要的電話聯絡徵稿。並邀請義工專責主持聯絡與協調溝通。

新的內容：

配合以上方針，「傳信與關懷」也將邀請專人執筆或徵稿，專欄介紹中國大陸的家鄉教會和家鄉教友信仰生活的小故事，讓大家進一步瞭解中國教會和中國新移民的信仰生活，促進傳福音和共融。凡有意在本專欄寫文章的作者，署名不拘，可以筆名刊登。

急需籌款：

「傳信與關懷」一向主要是靠自由捐款維持開銷，廣告部份只是小補。因此財務問題一直很緊張，壓力不小。現在所剩餘的基金，僅足以維持兩期的發行。估計在公元2010年底，基金就會用盡。與會者希望在公元2011年4月之前，「傳信與關懷」應募款四萬美元。呂神父希望蒙市天主

堂在四月底之前，能至少募款六千元。沈藝甲先生將協調現任募款組王海瀛姐妹成立「籌款委員會」，積極策劃展開募款工作。

教友們或您們的親友們，若能慷慨捐款支持「傳信與關懷」，將是最好協助福傳與牧靈工作的方式之一。有意捐款者，支票抬頭請寫：「Faith&Outreach」。可請堂區神父或教友代表們轉交給出版單位，或逕寄至 P.O.Box 911, Monterey Park; CA 91754。此項捐款可享有抵稅優惠。

徐玉蘭供稿

會心集

到底走私什麼？

有一個守衛負責在瑞士和奧地利交界處巡守。有一天來了一個奧地利人，騎著腳踏車要通過崗哨。他的腳踏車前面裝了滿滿一籃沙子，要是換做別的守衛，大概揮揮手就放他過去；但是碰到這位守衛可沒那麼簡單。他直覺奧地利人一定在走私，於是拿出一把耙子，仔細翻檢沙子裡究竟藏了什麼東西。可是他翻了老半天，什麼也沒找到，只好揮揮手放他過去。

第二天，同樣的事情又發生一遍，第三天也是。日復一日，相同情節一再上演。始終找不到任何東西，他就這樣翻查了三十年。

最後，這位守衛終於忍不住問那位奧地利人：「這件事放在我心上好多年了，不過我今天就要退休了，要是我還不知道答案，一定會很懊惱，希望你能告訴我答案。」奧地利人這麼多年來和他接觸也有些感情，於是誠懇的點頭說一定會誠實回答。

於是守衛開口問：「這些年來我一直懷疑你走私。你到底是不是走私客？」

奧地利人遲疑了一下，「好吧！我的確是走私客。」

「我就說吧！」守衛說：「可是我天天檢查你的籃子，卻什麼也沒發現，你到底走私什麼東西？」奧地利人說：「我……走私腳踏車。」

網路拾錦

會心集

母親的糖果

網路拾錦

因為淘氣，我兒時常常受傷。當我哭叫著找母親的時候，母親總會遞給我一塊糖果，說：「吃塊糖就不疼了，別哭了！」我便會含著糖果，跑跳著繼續去瘋玩了。

大學畢業時，交往了兩年的女朋友跟別人走了，我陷入了頹喪的泥沼中難以自拔。我悲傷地對母親說：「如果還能有小時候的療傷糖塊就好了……。」

一個週末的早上，我被電話鈴聲吵醒，是母親。她說她把午飯忘記在家裡了，讓我送到她上班的醫院去。我按照母親說的，到了醫院三樓的外科住院病房。母親不在。我環視著滿屋缺胳膊少腿的病人正不知所措，一個女孩子告訴我，我母親留下話，讓我去四樓的416房間找她。我注意到這個女孩少了一條腿，心中不禁怦動了一下：「可惜了，這麼俊秀的一個女孩子。」

四樓是燒傷科，找到416房間，母親又不在，而房間內一個個猙獰的面容看得我汗毛豎立。靠近窗口的一個滿臉燒傷傷疤的患者告訴我，我母親讓我到510房間找她……。

在510房間依然沒有看到母親。聽到我的問話，一個十來歲模樣，雙眼眼球都已經被摘除的小女孩童聲稚氣地告訴我：「叔叔，奶奶讓我告訴你，去走廊盡頭的那個倉庫找她……。」

推開倉庫的門，母親正坐在裡面。驀然間，我明白了，母親是有意讓我去那些病房的。

我真的很幸運了，我失去的只是一段欺騙我的情感而已，我還擁有健康的身體，還可以自由地行走！許多問題都是可解的。只是很多時候，人們還在通往題解的路上，就先失去了希望。療傷的糖果不在身外，在我自己心中。

信仰小火花

- 1 依據聖經所載，耶穌山中聖訓教導我們，以下何種情況是犯了姦淫罪？
a淫視婦女 b有意貪戀婦女 c與夫婦以外的人發生性關係
- 2 天主按什麼模像造人？ a天使肖像 b自己肖像 c魔鬼肖像
- 3 按「創世紀」所記載人應離開自己的父母依附何人以成為一體？ a兄弟姐妹 b先生或妻子 c姑嫂叔伯
- 4 何種行為嚴重違反貞潔？ a手淫 b行淫 c使用色情產品 d同性戀
- 5 以下那種情況違反婚姻尊嚴？ a通姦 b離婚 c多妻 d姘居
- 6 婚姻的盟約包括： a不可拆散 b生育男兒傳宗接代 c專一
- 7 婚姻的目的是： a夫妻幸福 b生命傳遞 c得以合法縱慾
- 8 貞潔之德有哪些表現形式？ a夫妻 b寡居 c童貞
- 9 天主教對調節生育的看法，認為以下哪種屬於不道德而不允許？ a直接絕育 b人工避孕 c異體人之受孕 d買賣精子
- 10 夫婦如需要節育，天主教鼓勵採用何種節育法？ a自然節育 b人工避孕 c墮胎